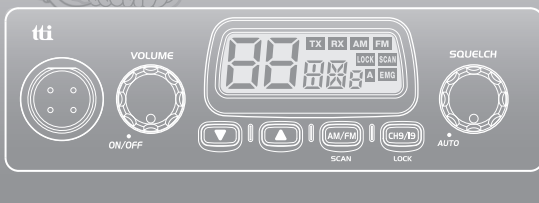




# TCB-550N



## 4W MOBILE CB TRANSCEIVER INSTRUCTION MANUAL



## CONTENTS

1. Introduction	3
2. Supplied Accessories	3
3. Installation	3
4. Transceiver Controls and Functions	6
1) Microphone Jack	6
2) Volume and Power On/Off Knob	6
3) LCD Display	6
4) Down Button	7
5) Up Button	7
6) AM/FM and Scan Button	8
7) Emergency/Calling & Lock Button	8
8) Squelch Control Knob	8
9) Antenna Connector	8
10) Power 13.2DC	8
11) EXT-SPK Jack	9
5. LCD Display	9
6. Microphone	9
7. Menu Setting Mode	10
8. How to Operate the Transceiver	11
9. Band Selection	11
10. Trouble Shooting	12
11. CE Declaration	13
12. Safety Requirement	13
13. Specification	14
14. Restrictions on the use	15
15. Frequency Table	16

## 1. Introduction

TCB-550N transceiver is designed to have a good performance in any conditions that the transceiver operates, using rugged build chassis, PCB's and components. This transceiver is also designed for users' convenience, implementing human ergonomics to locate the knobs and buttons in the proper places. The combination of well designed knobs and buttons as well as user friendly graphic layouts will lead users to quickly adapt themselves for the easy operation. The newly applied menu mode will make professional users more satisfactory with pleasure. The elegant and luxury blue LED light supporting the face design will go well with any vehicles.

This instruction manual has been designed to enable you to get the best use from your CB Transceiver, therefore you are recommended to take a few minutes to read this instruction manual before initial use of your CB Transceiver.

## 2. Supplied Accessories

Your transceiver is supplied with a full range of accessories to help you get started and virtually benefit from all the features straight away.

TCB-550N transceiver with Power cable	1 unit
Microphone with cord	1 unit
Radio mounting bracket	1 unit
Radio mounting thumb screw with rubber washer	2 pieces
Mounting screw with washer (for transceiver bracket)	3 pieces
Mounting screw with washer (for microphone bracket)	2 pieces
Microphone mounting bracket	1 piece

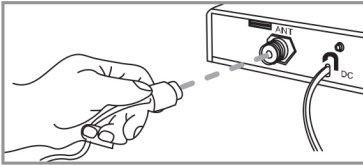
## 3. Installation

Plan the location of the transceiver and microphone first, which is most convenient for the operation. The transceiver should normally be mounted horizontally, but may be mounted vertically. The bracket supplied can be fitted above or below the case allowing the TCB-550N to be cradled by the bracket or suspended from it.

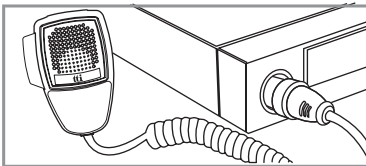
**ENGLISH**

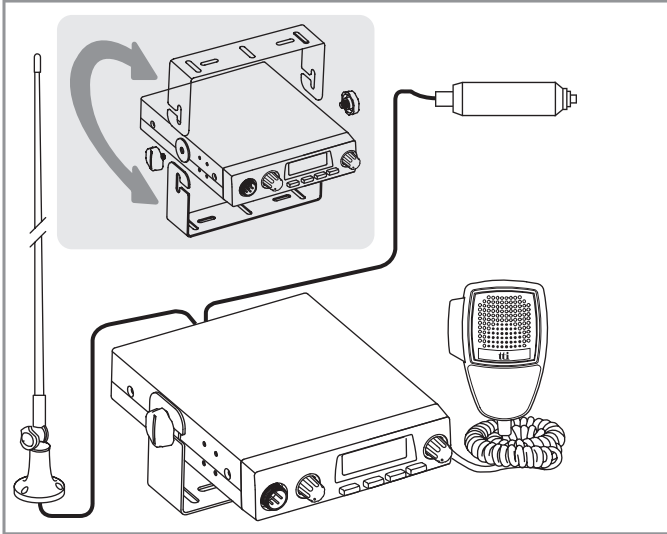
Consider that this location of the transceiver should not interfere with the driver and passengers. Choose a spot where the microphone and all controls are easily accessible.

- 1) Put the mounting bracket on the proper location where you are going to install.
- 2) Drill holes and fix mounting bracket on the location.
- 3) Connect the antenna cable plug to the standard receptacle on the transceiver, which is marked "ANT".



- 4) Connect the radio using the included cigarette lighter plug
- 5) Mount the microphone bracket on one side of the transceiver, or near it using two screws included.
- 6) Connect the microphone to the transceiver's microphone receptacle. Now you are ready to operate the transceiver.





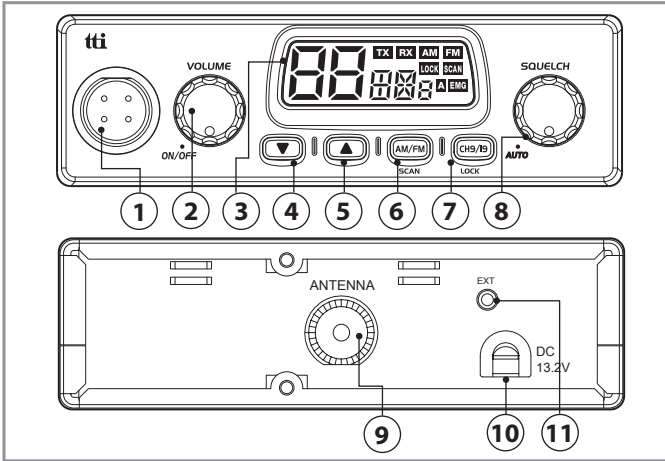
### Installing An Antenna

It is very important to select a good quality high efficiency 27MHz antenna. A poor quality antenna or one not designed for the 27MHz band will give very poor performance and could cause damage to the transceiver.

- 1) Place the antenna as high as possible.
- 2) The longer the antenna is, normally the better is the performance of the transceiver.
- 3) Try to mount the antenna in the centre of the surface that you select.
- 4) Make sure that you have a solid metal-to-metal ground connection.
- 5) Be careful not to damage the cable during the installation.

**Warning :** Never try the operation of your transceiver before connecting a proper antenna in order not to cause any damage.

## 4. Transceiver Controls and Functions

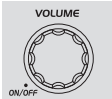


### 1) Microphone Jack



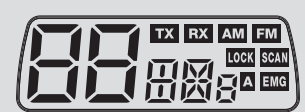
Insert the microphone into this jack. Use the guide for easy connection.

### 2) Volume and Power On/Off Knob



To switch on the transceiver turn this knob clockwise. After clicking sound the transceiver is switched on. The more you turn this knob clockwise, the bigger the audio sound grows.

### 3) LCD Display



Most of the operational information is displayed.

Please see item no. 5 for the details of information.

#### 4) Down Button



Press this button briefly to select the channel one by one that you like to use.

#### 5) Up Button



Press this button briefly to select the channel one by one that you like to use.

#### 6) AM/FM and Scan Button



**AM/FM** In many a band mode like EU,I,D and etc. (where national regulations permit this) this button allows user to switch between AM and FM modes by momentarily pressing the button. When the transceiver is used in UK,UE or EC band mode, this button generates an error beep.

**Scan** : Press and hold this button to start scanning upward to catch any channels that are occupied by others.

To activate/deactivate the channel scan, press and hold the Scan button. The Scan icon will appear when the channel scan is active. Scanning will only stop when you deactivate the scan function.

The transceiver will scan through the whole transceiver channels. If your transceiver detects a valid signal the scan will pause for the period that has been set by the menu mode setting (continuously receiving or 1-99 seconds for scan receive time and immediate response or 1-99 seconds for scan delay time).

If you press the PTT button when your transceiver detects a signal, the radio will transmit on the same channel. Scanning will resume after the scan receive time and/or the scan delay time. Use the up/down buttons to resume scanning immediately.

If you press the PTT button during scanning, the radio will return to your original channel. Scanning will resume after the scan receive time and/or the scan delay time. Use the up/down buttons to resume scanning immediately.

**Lock :** Press this button for more than 2 seconds to activate and deactivate the keypad lock function. This function locks only the channel selector, AM/FM & Scan button. Other buttons and selectors work normal.

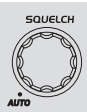
### 7) Emergency/Calling and Lock Button



**Emergency/Calling** Pressing this button momentarily will lead you to the emergency channel, "CH 9"("CH 19" in some bands) and the EMG icon will be displayed. Pressing this button twice will lead you to the calling channel, "CH 19" ("CH 9" in some bands) will be displayed.

To return to the previous operation mode, momentarily press the emergency button again.

### 8) Squelch Control knob



**Auto Mode :** Turn this knob counter-clockwise until you hear the sound. You transceiver is in the Automatic squelch mode. This works better in FM mode. than AM mode. If you are using AM mode, you are recommended to use the manual squelch mode.

**Manual Mode :** Turn this knob counter-clockwise until you hear the background noise (but before click sound to enter the automatic squelch mode) and then turn the knob a little clockwise until the noise disappears. In this way, you get the best receive sensitivity.

### 9) Antenna Connector



Insert the male connector of the antenna cable into this female antenna connector.

### 10) Power 13.2 DC



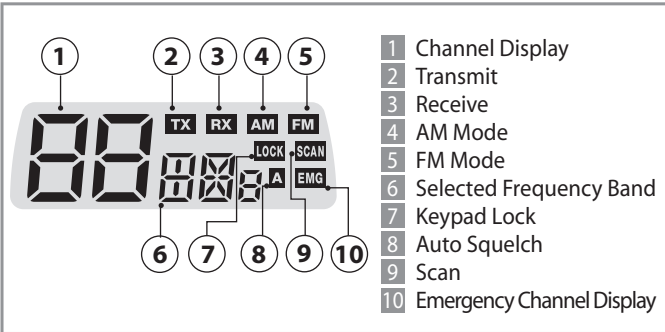
The power supply cable is connected to this port.

### 11) EXT-SPK Jack

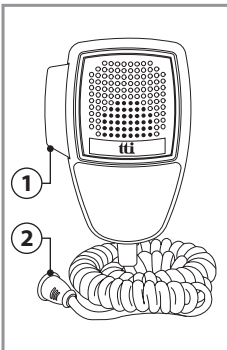


Insert the male connector of the antenna cable into this female antenna connector.

### 5. LCD Display



### 6. Microphone



- 1 PTT Button : While pressing this button, you can transmit.
- 2 4 Pin Microphone Connector : Connect this to the microphone jack on the front panel of the transceiver.

## 7. Menu Setting Mode

Pressing the Emergency/Calling button, turn on the transceiver. The transceiver goes to the Menu Setting Mode, which has the following menu features. This menu setting mode allows you to program user preferences, activate features and use advanced functions.

Display	Functions	Settings
bP	Beep Tone	On(ON) / Off(OFF)
tO	Time-out Timer	Off(OFF) and 1~99 Sec.
Sr	Scan Receive Timer	Continue(LO) and 1-99 Sec.
Sd	Scan Delay Timer (after Receiving signal)	Off(OFF) and 1~99 Sec.
bL	Backlight Dimmer	High(HI) / Low(LO)

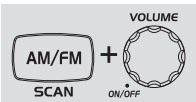
### Note :

1. Use the AM/FM button to select the main menu features such as Beep Tone, Time-out Timer, Scan Receive Timer, Scan Delay Timer and Backlight Dimmer.
2. Use the up/down buttons to select or change any value that you like to have while the values are blinking.
3. Press the PTT button of the Microphone to complete the selections and changes and return to the stand-by mode. Or the selections and changes will be automatically confirmed after 5 seconds of the selections and changes.

### 8. How to Operate the Transceiver

- 1) Make sure the microphone is connected to the microphone jack.
- 2) Make sure the power cable is connected properly.
- 3) Make sure the antenna is connected to the antenna receptacle.
- 4) It is better to put the squelch control knob turned fully counter-clockwise. (In case of the manual squelch mode)
- 5) Turn on the transceiver and control the volume level.
- 6) Adjust the squelch control knob to the optimum level.
- 7) Select your desired channel.
- 8) To transmit, press the PTT button and speak to the microphone.
- 9) Release the PTT button to receive.

### 9. Band Selection



Pressing AM/FM button, turn on the transceiver. The LCD display offers you the band information. The band chart for each area is as follows.

To change the band, press the Up/Down buttons while the band information is blinking. Press the PTT button of the microphone, or wait for 5 seconds to complete the selection and go to the transmit and receive mode. This transceiver has "EC" band setting when it is shipped out from the factory.

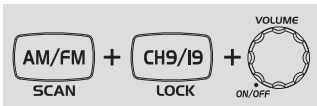
Settings	Display	Band
EC	EC	Europe 40 Ch FM 4W
E	E	Spain 40 Ch AM/FM 4W
F	F	France 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 4W
PL	PL	Poland 40 Ch AM/FM 4W ( Polish frequencies : 5KHz)

Settings	Display	Band
UK	UK	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies)
UE (EU/UK)	UE	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies) + CEPT 40 Ch FM 4W (EC)
I	I	Italy 40 Ch AM / FM 4W
I2	I2	Italy 34 Ch AM / FM 4W
D	d	Germany 80 Ch FM 4W, 12 Ch AM 4W
D2	d2	Germany 40 Ch FM 4W, 12 Ch AM 4W
EU	EU	Europe 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 4W

### 10. Trouble Shooting

If you experience problems with your TCB-550N transceiver, first check the power supply source. Poor connection of the power supply source can cause problems such as no transmission, no reception or poor reception, and weak or no sound. Ensure that the microphone and antenna are also well connected.

If this does not solve the problem, reset your transceiver as follows.



- 1) Switch off the transceiver.
- 2) Pressing the AM/FM button and the CH 9/19 button, switch on the transceiver.

This will reset the transceiver, so all the memories are erased and the parameters return to the initial factory setting.

This should fix most problems. In case of further difficulty, please consult your dealer or visit our website.

## 11. CE Declaration



CE versions of the TCB-550N which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive( RED) 2014/53/EU.

This unit can be used without license and charges in; Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Pomania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and U.K.

## 12. Safety Requirement

The power cable is for 13.2V DC only. Be sure the transceiver is off before connecting the leads of the power cable to the power supply. It is important to observe the polarity even if the unit is protected against the accidental inversion :

\* Red : Positive pole (+)

\* Black : Negative pole (-)

The same colors are present on the battery and in the fuse box of the car.

The unit must be wired for the negative ground only. To avoid damage, do not operate your CB radio without connecting a proper antenna.

**13. Specification**

<b>GENERAL</b>	Channel	40 (See the frequency band chart)
	Frequency Range	26.56 MHz ~ 28.00 MHz
	Operating mode	F3E (FM), A3E (AM)
	Frequency Control	PLL Synthesizer
	Frequency Tolerance	±0.002%
	Operating Temperature Range	-10 to + 55 °C
	Microphone	Plug-in Type
	Input Voltage	13.2V DC ± 15%
	Size	124 (W) x 135 (L) x 37 (H)
	Weight	655 g
	Antenna Connector	Antenna Connector
<b>TRANSMITTER</b>	Power Output	Duty cycle 10% 4 Watts @13.2V DC
	Modulation	AM:from 85% to 95% FM:1.8KHz ± 0.2KHz
	Frequency Response	300Hz to 3000Hz
	Output Impedance	50ohms, Unbalanced
	Harmonic Suppression	More than -36dBm
	Current Drain	AM Full Mod. 1.6A Max.
<b>RECEIVER</b>	Receiving System	Dual conversion superheterodyne
	IF Frequencies	Double Conversion 1st 10.695MHz/2nd 455KHz
	Sensitivity	0.7µV for 10dB(S+N)/N in AM Mode 0.5µV for 20dB SINAD in FM Mode
	Audio Output Power	2.0W @ 8 Ohm
	Audio Distortion	Less then 8% @ 1KHz
	Image Rejection	60 dB
	Adjacent Channel Rejection	60 dB
	Conducted Spurious	More than 60 dB
	Frequency Response	300 to 2500Hz
	Built-in Speaker	8 Ohms, round
Squelch	Adjustable; Threshold less than 1 microvolt	

\* Specification is subject to change without prior notice.

### 14. Restrictions on the use

Country	Settings	Use restrictions and other comments
BELGIUM SWITZERLAND	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
DENMARK,NORWAY LUXEMBOURG,CZECH	EC	40 Ch - 4W FM - Free use
FINLAND,PORTUGAL FRANCE,NETHERLANDS	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
GERMANY	D	80 Ch - 4W FM - Individual licence is required
		40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
	EU	40 Ch - 4W AM - Use ch 4-15 only
	D2 EC	40 Ch - 4W FM - Free use 12 Ch - 4W AM - Individual licence is required
	fx Allowed: from 26.960 to 27.410 MHz "BAPT 222 ZV 104"	
GREECE	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
	T/R 20-02	
	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
S.I. No 436 of 1998. WIRELESS TELEGRAPHY ACT, 1926 (SECTIONS) (EXEMPTION OF CITIZENS' BAND (CB) RADIOS) ORDER, 1998		
IRELAND	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - General authorization is required 40 Ch - 4W AM - General authorization is required
		34 Ch - 4W FM 34 Ch - 4W AM(ERP) *AM mode allowed on ch1-23 only
	PNF issued on DM 08.07.02 NOTES 49 A-B-C-D-E-G	
	E EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 4W FM - Individual licence is required
Art. 57 - Law 11/1998 dated 24th April		
SPAIN	E EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 4W FM - Individual licence is required
	Art. 57 - Law 11/1998 dated 24th April	
SWEDEN	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
	UK EU EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
POLAND	PL EU EC	40 Ch - 4W FM / AM - Free use

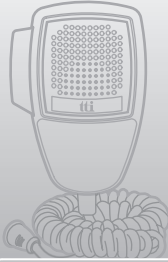
**15. Frequency Table**

	EU/E/F/	EC UK(CEPT)	I	I2	D			D2	PL	UK (ENG.)	
1	26.965	26.965	26.965	26.965	1	26.965	41	26.565	26.965	26.960	27.60125
2	26.975	26.975	26.975	26.975	2	26.975	42	26.575	26.975	26.970	27.61125
3	26.985	26.985	26.985	26.985	3	26.985	43	26.585	26.985	26.980	27.62125
4	27.005	27.005	27.005	27.005	4	27.005	44	26.595	27.005	27.000	27.63125
5	27.015	27.015	27.015	27.015	5	27.015	45	26.605	27.015	27.010	27.64125
6	27.025	27.025	27.025	27.025	6	27.025	46	26.615	27.025	27.020	27.65125
7	27.035	27.035	27.035	27.035	7	27.035	47	26.625	27.035	27.030	27.66125
8	27.055	27.055	27.055	27.055	8	27.055	48	26.635	27.055	27.050	27.67125
9	27.065	27.065	27.065	27.065	9	27.065	49	26.645	27.065	27.060	27.68125
10	27.075	27.075	27.075	27.075	10	27.075	50	26.655	27.075	27.070	27.69125
11	27.085	27.085	27.085	27.085	11	27.085	51	26.665	27.085	27.080	27.70125
12	27.105	27.105	27.105	27.105	12	27.105	52	26.675	27.105	27.100	27.71125
13	27.115	27.115	27.115	27.115	13	27.115	53	26.685	27.115	27.110	27.72125
14	27.125	27.125	27.125	27.125	14	27.125	54	26.695	27.125	27.120	27.73125
15	27.135	27.135	27.135	27.135	15	27.135	55	26.705	27.135	27.130	27.74125
16	27.155	27.155	27.155	27.155	16	27.155	56	26.715	27.155	27.150	27.75125
17	27.165	27.165	27.165	27.165	17	27.165	57	26.725	27.165	27.160	27.76125
18	27.175	27.175	27.175	27.175	18	27.175	58	26.735	27.175	27.170	27.77125
19	27.185	27.185	27.185	27.185	19	27.185	59	26.745	27.185	27.180	27.78125
20	27.205	27.205	27.205	27.205	20	27.205	60	26.755	27.205	27.200	27.79125
21	27.215	27.215	27.215	27.215	21	27.215	61	26.765	27.215	27.210	27.80125
22	27.225	27.225	27.225	27.225	22	27.225	62	26.775	27.225	27.220	27.81125
23	27.255	27.255	27.255	27.255	23	27.255	63	26.785	27.255	27.250	27.82125
24	27.235	27.235	27.235	27.245	24	27.235	64	26.795	27.235	27.230	27.83125
25	27.245	27.245	27.245	27.265	25	27.245	65	26.805	27.245	27.240	27.84125
26	27.265	27.265	27.265	26.875	26	27.265	66	26.815	27.265	27.260	27.85125
27	27.275	27.275	27.275	26.885	27	27.275	67	26.825	27.275	27.270	27.86125
28	27.285	27.285	27.285	26.895	28	27.285	68	26.835	27.285	27.280	27.87125
29	27.295	27.295	27.295	26.905	29	27.295	69	26.845	27.295	27.295	27.88125
30	27.305	27.305	27.305	26.915	30	27.305	70	26.855	27.305	27.300	27.89125
31	27.315	27.315	27.315	26.925	31	27.315	71	26.865	27.315	27.310	27.90125
32	27.325	27.325	27.325	26.935	32	27.325	72	26.875	27.325	27.320	27.91125
33	27.335	27.335	27.335	26.945	33	27.335	73	26.885	27.335	27.335	27.92125
34	27.345	27.345	27.345	26.955	34	27.345	74	26.895	27.345	27.340	27.93125
35	27.355	27.355	27.355	.....	35	27.355	75	26.905	27.355	27.350	27.94125
36	27.365	27.365	27.365	.....	36	27.365	76	26.915	27.365	27.360	27.95125
37	27.375	27.375	27.375	.....	37	27.375	77	26.925	27.375	27.370	27.96125
38	27.385	27.385	27.385	.....	38	27.385	78	26.935	27.385	27.380	27.97125
39	27.395	27.395	27.395	.....	39	27.395	79	26.945	27.395	27.390	27.98125
40	27.405	27.405	27.405	.....	40	27.405	80	26.955	27.405	27.400	27.99125

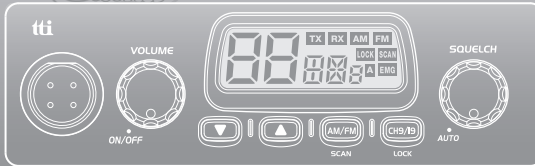
AM/FM  FM

The factory can limit the frequency ranges on request for sales to certain countries.

tti



# TCB-550N



## TRANSEPTOR CB-27MHZ MANUAL DE USO



## INDICE

1. Introducción	3
2. Accesorios en dotación	3
3. Instalación	3
4. Comandos y funciones	6
1) Toma micrófono	6
2) Volumen y puesta en marcha ON/OFF	6
3) LCD Display	6
4) Control Down canales	7
5) Control Up canales	7
6) Tecla AM/FM y Scanner	8
7) Canal 9 y 19, y bloqueo	8
8) Control Squelch	8
9) Conector antena	8
10) Toma alimentación 13,2 DC	8
11) Toma altavoz exterior	9
5. Display LCD	9
6. Microfono	9
7. Menú ajustes	10
8. Uso del equipo	11
9. Selección de bandas	11
10. Guía de averías	12
11. Declaración CE	13
12. Requerimientos de seguridad	13
13. Especificaciones	14
14. Restricciones al uso	15
15. Tabla de frecuencias	16



Este equipo está marcado con el símbolo de clasificación selectiva relativa a los desechos de equipos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este equipo debe ser eliminado mediante un sistema de recogida selectiva conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE ya sea con el fin de poder ser reciclado o bien desmantelado para reducir cualquier impacto en el medio ambiente. Para más información,

consulte con su vendedor o su administración local o regional.

Los aparatos electrónicos que no hayan sido recogidos de forma selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas. Los embalajes inservibles recíclelos depositándolos en los contenedores adecuados.

## 1. INTRODUCCION

El receptor-transmisor TCB-550N ha sido diseñado para suministrar buenos rendimientos en cualquier condición de funcionamiento gracias a su bastidor recubierto, a su PCB y a sus componentes. Además este equipo es muy cómodo de utilizar debido a la forma ergonómica con la cual ha sido concebido y que ha permitido posicionar las manoplas y las teclas en los sitios más idóneos y correctos. Gracias a la combinación entre manoplas y teclas bien diseñadas y diseños gráficos de fácil lectura, los usuarios aprenderán pronto a utilizar fácilmente el equipo. La nueva modalidad del Menú satisficera a los amateurs y profesionales de la radio. La elegante y refinada luz azul del LED es apta para cualquier vehículo.

Este manual de uso ha sido concebido, para permitir un mejor manejo del equipo CB, por lo tanto aconsejamos de invertir algunos minutos en la lectura de este manual, antes de utilizar por primera vez el equipo CB.

## 2. ACCESORIOS EN DOTACION

Este receptor-transmisor esta dotado de una amplia gama de accesorios para ayudar a los usuarios a empezar a utilizar y sacar el maximo provecho de todas sus funciones.

TCB-550N receptor-transmisor con cable DC	1 pieza
Micrófono con cable	1 pieza
Soporte para la instalación de la radio	1 pieza
Tornillo mariposa, junta de goma	2 piezas
Tornillo con junta de goma	3 piezas
Tornillo con junta goma (soporte micro)	2 piezas
Soporte de micro	1 pieza

## 3. INSTALACION

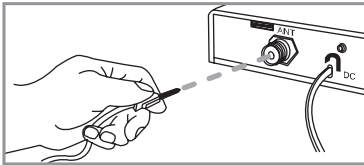
Seleccionar primeramente el lugar en el cual vamos a instalar el receptor-transmisor y el micrófono, de manera que podamos utilizar cómodamente el aparato. El equipo puede ser instalado tanto en posición horizontal como en vertical.

El soporte suministrado con el equipo puede ser instalado por debajo

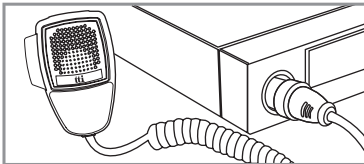
del equipo de manera que el TCB-550N quede sostenido por el soporte o pueda ser colgado al mismo.

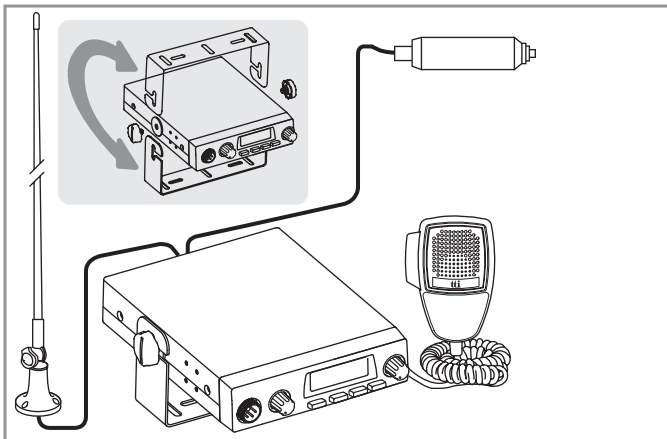
El equipo tiene que ser colocado en un sitio que no obstaculice al conductor ni a los pasajeros. Seleccionar un sitio en el cual sea posible un fácil acceso al micrófono y a todos los dispositivos de control.

- 1) Colocar el soporte de armado en el sitio en el cual se instalara el aparato.
- 2) Hacer agujeros con un taladro y sujetar el soporte armado.
- 3) Conectar el conector del cable de la antena al conector Standard del equipo marcado "ANT".



- 4) Conecte la radio usando el encendedor incluido
- 5) Montar el soporte del micrófono, sobre uno de los lados del equipo o al lado del mismo con los tornillos suministrados junto al equipo.
- 6) Conectar el micrófono al equipo, ahora su receptor-transmisor esta listo para ser usado.





### Instalación de la antena

Es muy importante seleccionar una antena de 27 Mhz de alta eficiencia y de buena calidad. Una antena de calidad modesta o que no sea diseñada para la banda de 27 Mhz. Tendrá un rendimiento muy escaso o nulo, esto puede dañar el receptor-transmisor.

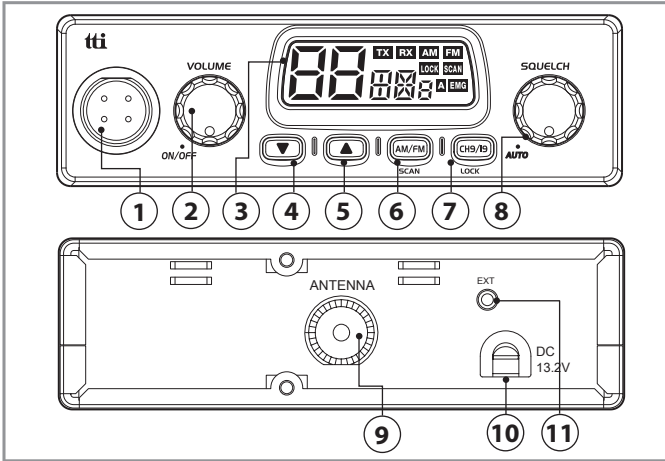
- 1) Colocar la antena lo más alta posible
- 2) A mayor longitud de antena, mejores resultados con su equipo.
- 3) Si es posible, trate siempre de colocar la antena en el centro del vehículo.
- 4) Verificar las conexiones (masa) conexión conector antena
- 5) Poner atención en no dañar el cable de la antena, en la instalación.

**Atención:** No tratar de ninguna forma de poner en funcionamiento el equipo antes de haberlo conectado a una antena y de haber comprobado el ROE.

**Nota:** TTI recomienda la utilización de dispositivos manos libres (Hands Free K2) para su seguridad, siguiendo las normativas de la Dirección General de Tráfico. (DGT)



## 4. Comandos y funciones

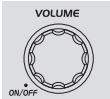


### 1) Toma de micrófono



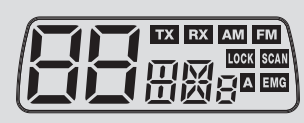
Introducir el micrófono en este jack. Consultar el manual para ejecutar con facilidad la conexión.

### 2) Mando de volumen y encendido/apagado:



Girar en sentido horario este mando para encender el equipo. El receptor-transmisor está encendido cuando Usted escuche un click. Cuanto más gire el mando en sentido horario, más subirá el nivel del audio.

### 3) Display LCD



Visualiza la mayoría de los datos de funcionamiento.

Ver punto 5 para mayor información.

#### 4) Tecla Down

Pulsador bajada de canales.



#### 5) Tecla Up

Pulsador subida de canales.



#### 6) Tecla AM/FM y SCAN

Esta tecla permite conmutar entre las modalidades AM y FM por medio de una breve pulsación.



**Scan:** Scan presionar esta tecla durante un breve espacio de tiempo para activar el barrido hacia delante y detectar los canales ocupados por otros. Para desactivar el barrido de los canales, presionar durante un breve instante la tecla Scan. El icono Scan aparece cuando el barrido de los canales es activo. El barrido se interrumpe solamente cuando el usuario lo desactiva. Si el usuario presiona la tecla PTT mientras el receptor-transmisor detecta una señal, la radio transmite en el mismo canal. El barrido vuelve a empezar una vez transcurrida la duración de la recepción durante el barrido o la duración del retraso durante el barrido. Para volver a empezar de inmediato el barrido, utilizar el selector de canales o las teclas rápidas UP/DOWN. Si el usuario presiona la tecla PTT durante el barrido, la radio vuelve al canal de origen.

**Lock** presione esta tecla durante más de 2 segundos para desactivar la función bloqueo de las teclas. Esta función bloquea solamente el selector de canales, las teclas AM/FM, la tecla Scan. Las demás teclas y demás selectores quedan disponibles.

**7) Tecla canal 9 y canal 19:**

La pulsación de esta tecla permite el acceso al canal de emergencia CH9 o al canal CH19.

**8) Silenciador:**

Modo manual girar este mando en sentido anti-horario hasta que se oiga un ruido de fondo, girar entonces el mando ligeramente en sentido horario hasta que el ruido desaparezca. De esta forma es posible conseguir la mejor sensibilidad de recepción.

Modo automático girar este mando hacia la izquierda, dejarlo en posición auto, el silenciador actúa automáticamente eliminando el ruido de fondo. Es aconsejable utilizarlo en FM. En AM, mejor utilizar el modo manual.

**9) Conector de antena**

Insert the male connector of the antenna cable into this female antenna connector

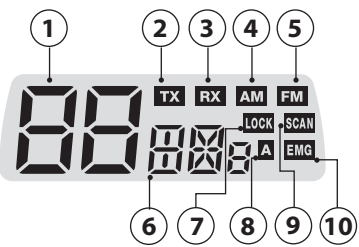
**10) Toma de alimentación 13,2 V. DC**

Conectar cable alimentación a alimentación externa.

**11) Toma EXT-SPK jack**

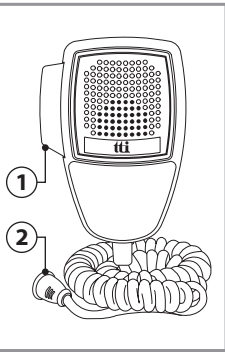
Toma altavoz exterior (altavoz integrado se desactiva)

### 5. LCD Display



- 1 Display visualización canales
- 2 Transmisión
- 3 Recepción
- 4 Modo AM
- 5 Modo FM
- 6 Banda de frecuencia
- 7 Bloqueo teclado
- 8 Squelch automático
- 9 Scanner
- 10 Display canal de emergencia

### 6. MICROFONO



- 1 PTT : Presionar tecla PTT para transmitir.
- 2 4 PIN: Conector 4 pin, enchufar parte frontal TCB-550N

## 7. AJUSTES

Presionando la tecla Emergency/Calling y encendiendo la TCB-550N se accede a la modalidad Menú Setting (ajuste), que presenta las siguientes funciones de menú.

Esta modalidad permite programar las preferencias del usuario, activar las funciones y utilizar las funciones avanzadas.

Display	Functions	Settings
bP	Beep Tone	On(ON) / Off(OFF)
tO	Time-out Timer	Off(OFF) and 1~99 Sec.
Sr	Scan Receive Timer	Continue(LO) and 1-99 Sec.
Sd	Scan Delay Timer (after Receiving signal)	Off(OFF) and 1~99 Sec.
bL	Backlight Dimmer	High(HI) / Low(LO)

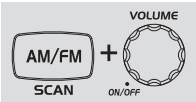
### Nota :

1. Utilizar el selector de AM/FM para seleccionar las funciones del menú principal, como Tono Bip, Timer de temporización, Timer de recepción durante el barrido, Trimer de retraso durante el barrido, Graduador iluminación de fondo y Timer iluminación de fondo.
2. Utilizar la tecla UP/DOWN para introducir el nivel de ajuste del valor.
3. Presionar el PTT del micrófono para completar las selecciones y las modificaciones y volver a la modalidad Stand-by. De lo contrario, las selecciones y las modificaciones serán confirmadas automáticamente después de 5 segundos.

### 8. USO DEL EQUIPO

- 1) Asegúrese de que el micrófono se encuentre conectado al jack microfónico.
- 2) Asegúrese que el cable de alimentación se encuentre conectado de forma correcta.
- 3) Asegúrese que la antena se encuentre conectada al conector de antena.
- 4) Girar por completo en sentido anti-horario el mando del del silenciador (squelch).
- 5) Encender el equipo y ajustar el nivel del volumen.
- 6) Ajustar el mando del squelch (silenciador) en el nivel óptimo.
- 7) Seleccionar el canal deseado.
- 8) Para transmitir, presione la tecla PTT del micrófono y hable.
- 9) Para recibir, liberar la tecla PTT del micrófono.

### 9. SELECCIÓN DE LA BANDA



Presionando la tecla AM/FM , encienda el equipo. El visor LCD visualiza las informaciones relativas a las bandas, con el selector de canales UP/DOWN seleccionar la banda deseada. La

siguiente tabla indica las bandas disponibles en cada área.

Presionar el PTT del micrófono mientras en el visor parpadean las informaciones relativas a la banda o esperar 5 segundos para completar la selección y acceder a la modalidad de transmisión y recepción. Este equipo tiene ajuste de banda "EC".

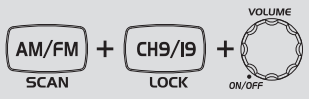
Settings	Display	Band
EC	EC	Europe 40 Ch FM 4W
E	E	Spain 40 Ch AM/FM 4W
F	F	France 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 4W
PL	PL	Poland 40 Ch AM/FM 4W ( Polish frequencies : 5KHz)

Settings	Display	Band
UK	UK	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies)
UE (EU/UK)	UE	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies) + CEPT 40 Ch FM 4W (EC)
I	I	Italy 40 Ch AM / FM 4W
I2	I2	Italy 34 Ch AM / FM 4W
D	d	Germany 80 Ch FM 4W, 12 Ch AM 4W
D2	d2	Germany 40 Ch FM 4W, 12 Ch AM 4W
EU	EU	Europe 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 4W

### 10. GUIA DE AVERIAS

En caso de tener problemas con el equipo TCB-550N, comprobar antes de todo la alimentación. La conexión incorrecta del cable de alimentación puede ocasionar problemas como ausencia de transmisión, de recepción, escasa calidad del sonido débil o ausente. Asegúrese de que el micrófono y la antena se encuentren conectados correctamente.

Si el problema persistiera, resetear el equipo, siguiendo las siguientes instrucciones:



- 1) Apagar el equipo.
- 2) Encender el equipo presionando las teclas AM/FM y CH9/19.

De esta forma el equipo se resetea, todas las posiciones de memoria son borradas y los parámetros vuelven a los valores originales.

Este procedimiento permite resolver la mayoría de los problemas. De lo contrario, contactar con el servicio técnico.

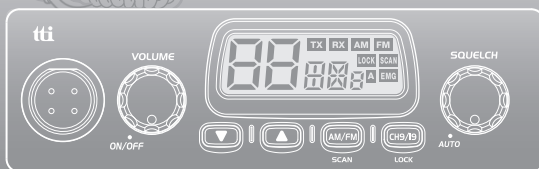
## 13. ESPECIFICACIONES

GENERAL	Canales	40 (ver tabla de bandas de frecuencia)
	Rango de frecuencias	26.965 MHz ~ 27.405 MHz
	Tipo de modulación	F3E (FM), A3E (AM)
	Control de frecuencia	PLL Sintetizado
	Tolerancia de frecuencia	0.002%
	Temperatura de funcionamiento	-10 to + 55 C°
	Micrófono	Externo conectable
	Tensión de alimentación	13.2V DC ( nominal ) ± 15%
	Tamaño	124 mm. x 135 mm. x 37 mm.
TRANSMISOR	Peso	655 g
	Ciclo de trabajo	3-3-54 (tx-rx-reposo)
	Potencia de salida	4 Watios (max). a13.2V DC
	Modulación	AM:de 85% a 95% FM:1.8KHz ± 0.2KHz
	Respuesta en frecuencia	300Hz - 3000Hz
	Impedancia de antena	50 Ohmios.
	Supresión de armónicos	>-36dBm
	Consumo	1.6A ( max) modulación AM completa.
	RECEPTOR	Tipo de receptor
Frecuencias intermedias		1ª F.I.10.695MHz. 2ª F.I.455KHz
Sensibilidad		0.7µV para 10dB(S+N)/N en AM. 0.5µV para 20dB ( SINAD ) en FM .
Salida de audio		2.0W. sobre 8 Ohmios.
Distorsión de audio		< 8% a 1 KHz.
Rechazo Frec. Imagen		60 dB
Rechazo canal adyacente		60 dB
Espúreas conducidas		> 60 dB
Respuesta en frecuencia		300Hz - 2500Hz
Altavoz integrado		8 Ohmios, circular
Squelch		Ajustable, Umbral < 1 microvoltio

\*Estas especificaciones, pueden ser modificadas sin previo aviso



# TCB-550N



## 4W MOBILER CB TRANSCEIVER BEDIENUNGSANLEITUNG

**tti**

## INHALT

GERMAN

1. Einführung	3
2. Lieferumfang	3
3. Installation	3
4. Bedienelemente und Funktionen	6
1) Mikrofonbuchse	6
2) Lautstärkereglern und Ein-/Ausschalter	6
3) LCD-Display	6
4) Down Taste	7
5) Up Taste	7
6) AM/FM und Scan-Taste	8
7) Notfall/Anrufen und Lock-Taste	8
8) Squelch-Drehknopf	8
9) Antenna-Buchse	8
10) Betriebsspannung 13.2 DC	8
11) Buchse für externen Lautsprecher	9
5. LCD Display	9
6. Mikrofon	9
7. Menüeinstellung	10
8. Inbetriebnahme des Transceivers	11
9. Bandauswahl	11
10. Fehlerbehebung	12
11. CE-Konformitätserklärung	13
12. Sicherheitshinweise	13
13. Spezifikationen	14
14. Nutzungseinschränkungen	15
15. Frequenztafel	16

## 1. Einführung

Der Transceiver TCB-550N dank eines robusten Gehäuses, gedruckten Schaltungen und Komponenten für eine gute Leistung bei allen Betriebsbedingungen ausgelegt. Dieser Transceiver wurde ebenfalls anwenderfreundlich konzipiert und nimmt Rücksicht auf die menschliche Ergonomie, indem Knöpfe und Tasten an geeigneten Stellen platziert wurden. Die Kombination gut entworfener Knöpfe und Tasten, sowie das benutzerfreundliche graphische Layout erlauben es Benutzern sich schnell an die einfache Bedienung anzupassen. Der neue praktische Menümodus stellt professionelle Anwender mit Vergnügen zufrieden. Die elegante und luxuriöse blaue LED-Beleuchtung des Bedienfelds passt gut in jedes Fahrzeug.

Diese Bedienungsanleitung ermöglicht es Ihnen den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem CB-Transceiver zu ziehen und deshalb empfehlen wir, sich einige Minuten Zeit zu nehmen, um dieses Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres CB-Transceivers zu lesen.

## 2. Lieferumfang

Zu Ihrem Transceiver wird reichhaltiges Zubehör mitgeliefert, damit Sie sofort beim Start eine Hilfe haben und praktischen Nutzen aus seinen Eigenschaften ziehen können.

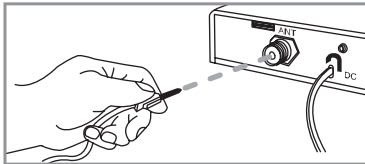
TCB-550N Transceiver mit Stromversorgungskabel	1 Stück
Mikrofon mit Kabel	1 Stück
Radio Befestigungsklammer	1 Stück
Radio Befestigungs-Flügelschraube mit Gummiunterlegscheibe	2 Stück
Befestigungsschraube mit Unterlegscheibe(für Transceiverhalterung)	3 Stück
Befestigungsschraube mit Unterlegscheibe (für Mikrofonhalterung)	2 Stück
Mikrofon Befestigungsklammer	1 Stück

## 3. Installation

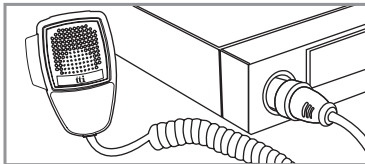
Zuerst einen Einbauort des Transceivers und des Mikrophons suchen, der im Betrieb am bequemsten zu erreichen ist. Der Transceiver sollte normalerweise horizontal installiert werden, aber eine vertikale Montage ist auch möglich. Der mitgelieferte Halter kann über oder unter dem Gehäuse montiert werden und lässt zu, dass der TCB-550N im dem Halter geneigt oder aus ihm entnommen werden kann.

Achten Sie darauf, dass die Einbauposition des Transceiver den Fahrer oder Beifahrer behindert. Wählen Sie eine Stelle, an der das Mikrofon und alle Bedienelemente gut zu erreichen sind.

- 1) Montieren Sie die Halterung an der richtigen Stelle, an der das Gerät installiert werden soll.
- 2) Bohren Sie Löcher und schrauben die Halteklammer fest.
- 3) Schließen Sie den Stecker des Antennenkabels an die Standard-Antennenbuchse am Transceiver an, die mit "ANT" gekennzeichnet ist.



- 4) Schließen Sie das Radio mit dem mitgelieferten Zigarettenanzünderstecker an
- 5) Montieren Sie den Mikrofonhalter an einer Seite des Transceivers oder mit den zwei mitgelieferten Schrauben in seiner Nähe.
- 6) Schließen Sie das Mikrofon an die Mikrofonbuchse des Transceivers an. Jetzt ist der Transceiver betriebsbereit.



## 11. DECLARACION CE



CE versions of the TCB-550N which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive( RED) 2014/53/EU.

This unit can be used without license and charges in; Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Pomania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and U.K.

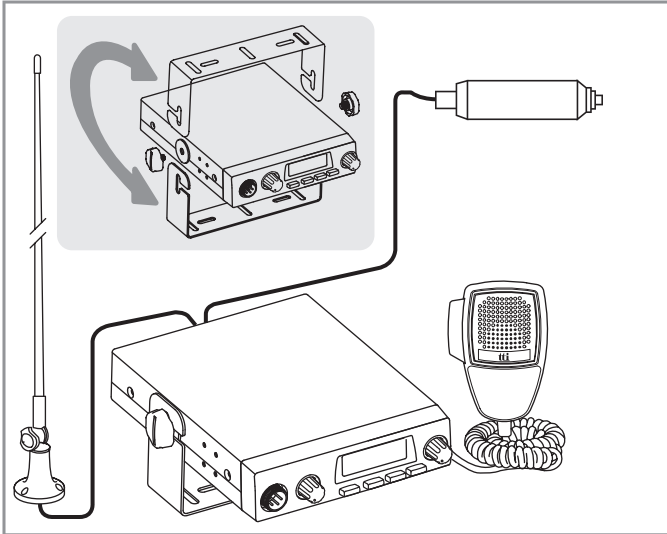
## 12. SEGURIDAD

El cable de alimentación es para 13,2 V DC. Estar seguros que el equipo esta en posición apagado (OFF), antes de alimentarlo y es muy importante tener en cuenta la polaridad del cable:

- \* Rojo: Positivo (+)
- \* Negro: Negativo (-)

Estos colores son los presentes en las baterías de los vehículos, así como en las fuentes de alimentación.

Para evitar anomalías, no conectar el CB a una antena no apropiada.



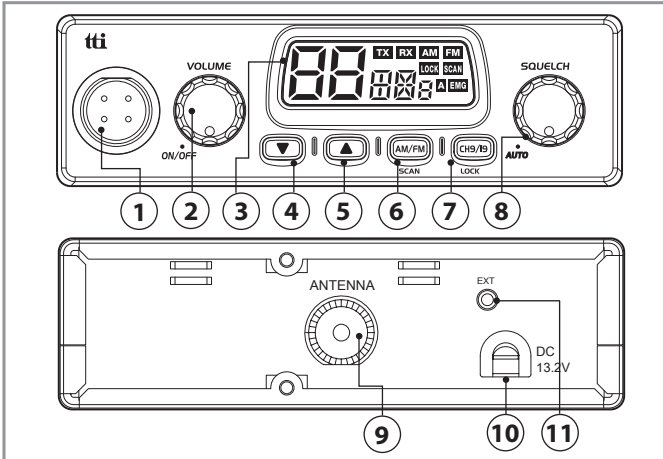
### Installation einer Antenne

Es ist sehr wichtig, dass Sie eine hochwertige Antenne mit hohem Wirkungsgrad wählen. Eine Antenne mit geringer Qualität oder die nicht für das 27 MHz Band bestimmt ist, wird eine sehr schlechte Leistung liefern und kann den Transceiver beschädigen.

- 1) Montieren Sie die Antenne so hoch wie möglich.
- 2) Je länger die Antenne ist, umso besser ist normalerweise die Leistung des Transceivers.
- 3) Versuchen Sie die Antenne in der Mitte der ausgewählten Oberfläche zu montieren.
- 4) Stellen Sie sicher, dass Sie eine gute metallische Masseverbindung haben.
- 5) Beschädigen während der Installation Sie nicht das Antennenkabel.

**Warnung:** Nehmen Sie den Transceiver niemals vor dem Anschluss einer geeigneten Antenne in Betrieb, damit dieser nicht beschädigt wird.

## 4. Bedienelemente und Funktionen

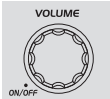


### 1) Mikrofonaufnahme



An diese Buchse das Mikrofon anschließen. Verwenden Sie die Führungen für ein einfaches Anschließen.

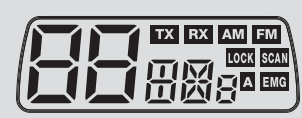
### 2) Lautstärkereglung und Ein-/Auswahl



Drehen Sie diesen Drehknopf zum Einschalten des Transceivers im Uhrzeigersinn.

Nach einem Klickgeräusch ist der Transceiver eingeschaltet. Durch weiteres Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn erhöhen Sie die Lautstärke.

### 3) LCD Display



Anzeige der meisten Betriebsinformationen. Siehe Abschnitt 5. für weitere Details.

#### 4) Down Taste



Wählen Sie mit wiederholtem Drücken dieser Taste den gewünschten Kanal.

#### 5) Up Taste



Wählen Sie mit wiederholtem Drücken dieser Taste den gewünschten Kanal.

#### 6) AM/FM und Scan-Taste



**AM/FM** In vielen Ländern, wie z.B. EU, I, D, usw. (in denen die nationalen Vorschriften es erlauben) kann mit dieser Taste zwischen AM- und FM-Modus umgeschaltet werden, indem die Taste kurz gedrückt wird. Wenn der Transceiver in UK, UE oder EC benutzt wird, erzeugt das Drücken der Taste einen Fehleron.

**Scan:** Halten Sie die Taste gedrückt, um den Suchlauf nach belegten Kanälen zu starten.

Das Suchen kann nur durch Deaktivieren des Suchlaufs beendet werden.

Der Transceiver scannt alle Kanäle. Wenn Transceiver ein gültiges Signal gefunden hat, hält die Suche für die im Einstellungs Menü eingestellte Zeit an (fortlaufender Empfang oder 1-99 Sekunden für Scan-Empfangszeit und sofortige Antwort oder 1-99 Sekunden für Scan-Verzögerungszeit).

Wenn Sie beim Empfang eines Signals PTT drücken, sendet der Transceiver auf dem gleichen Kanal. Der Suchlauf wird nach der Empfangszeit und/oder Scan-Verzögerungszeit fortgesetzt. Mit den Up/Down-Tasten können Sie das Scannen sofort fortsetzen.

Wenn Sie während des Scannens PTT drücken, kehrt der Transceiver zum ursprünglichen Kanal zurück. Der Suchlauf wird nach der Empfangszeit und/oder Scan-Verzögerungszeit fortgesetzt. Mit den Up/Down-Tasten können Sie das Scannen sofort fortsetzen.

**Lock:** Drücken Sie diese Taste länger als 2 Sekunden, um die Tastensperre zu Aktivieren/Deaktivieren. Diese Funktion sperrt nur den Kanalwähler und die AM/FM & Scan-Taste. Die anderen Bedienelemente funktionieren normal.

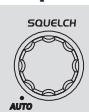
## 7) Notfall/Anrufen und Lock-Taste



**Notfall/Anrufen** Mit einem kurzen Tastendruck wird der Notrufkanal "CH 9" ("CH 19" bei einigen Bändern) aufgerufen und das Symbol EMG angezeigt. Mit einem zweifachen Tastendruck wird der Anrufkanal "CH 19" ("CH 9" bei einigen Bändern) aufgerufen und angezeigt.

Mit einem erneuten kurzen Tastendruck kehren Sie zum vorhergehenden Modus zurück.

## 8) Squelch-Drehknopf



**Auto Modus:** Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den Ton hören können. Ihr Transceiver befindet sich im automatischen Modus für die Rauschsperrung. Das funktioniert im FM-Modus besser als im AM-Modus. Wenn Sie sich im AM-Modus befinden,

empfiehlt sich die Verwendung des manuellen Modus der Rauschsperrung.

**Manueller Modus:** Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den Hintergrundton hören (aber bevor Sie den Klickton für den automatischen Modus für die Rauschsperrung hören) und drehen dann den Knopf ein wenig im Uhrzeigersinn, bis das Rauschen verschwindet. So erhalten Sie die beste Empfangsempfindlichkeit.

## 9) Antenna-Buchse



Stecken Sie den Stecker des Antennenkabels in die Antennenbuchse.

## 10) Betriebsspannung 13,2 DC



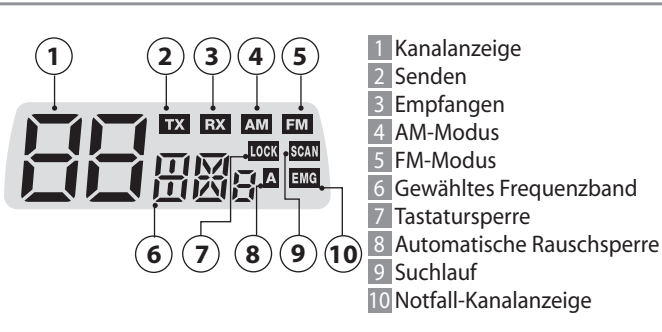
Stecken Sie das Spannungsversorgungskabel in diese Buchse.

## 11) Buchse für externen Lautsprecher

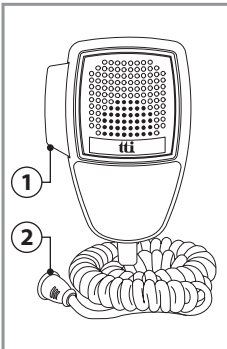


Der Anschluss eines externen Lautsprechers an diese Buchse schaltet den eingebauten Lautsprecher ab.

## 5. LCD Display



## 6. Mikrofon



- 1 PTT-Taste: Halten Sie diese Tasten zum Senden gedrückt.
- 2 4-poliger Mikrofonstecker: Anschluss an die Mikrofonbuchse auf dem Bedienfeld des Transceivers.

## 7. Menüeinstellung

Halten Sie die Taste Notfall/Anrufen gedrückt und schalten den Transceiver ein. Der Transceiver geht in den Menüeinstellungsmodus, der folgende Menüoptionen besitzt. Im Menüeinstellungsmodus können Sie die Anwendervoreinstellungen, Eigenschaften aktivieren und die erweiterten Funktionen verwenden.

Anzeige	Funktion	Einstellungen
bP	Piepton	On(ON) / Off(OFF)
t0	Timeout Timer	Aus(OFF) und 1~99 Sek.
5r	Scan-Empfangstimer	Weiter (LO) und 1-99 Sek.
5d	Scan-Verzögerungstimer (nach Empfang eines Signals)	Aus(OFF) und 1~99 Sek.
bL	Dimmer Hintergrundbeleuchtung	Hoch(HI) / Niedrig (LO)

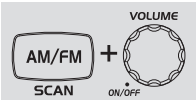
### Hinweis:

1. Verwenden Sie AM/FM zur Auswahl der Hauptmenüoptionen wie Piepton, Timeout Timer, Scan Scan-Empfangstimer, Scan-Verzögerungstimer und Dimmer Hintergrundbeleuchtung.
2. Wählen oder ändern Sie mit den Up/Down-Tasten den gewünschten, blinkenden Wert.
3. Bestätigen Sie mit PTT am Mikrofon die Auswahl und kehren in den Standby-Modus zurück. Die Auswahl und Änderungen werden auch nach 5 Sekunden automatisch bestätigt, wenn keine Tasteneingabe erfolgte.

### 8. Inbetriebnahme des Transceivers

- 1) Schließen Sie das Mikrofon an der Mikrofonbuchse an.  
Schließen Sie die Stromversorgung richtig an.
- 2) Schließen Sie die Antenne an die Antennenbuchse an.
- 3) Drehen Sie besser den Drehknopf der Rauschsperr  
vollständig gegen den Uhrzeigersinn (falls im manuellen
- 4) Rauschsperr-Modus).  
Schalten Sie den Transceiver ein und regeln die
- 5) Lautstärkepegel.
- 6) Stellen Sie mit dem Drehknopf die Rauschsperr optimal ein.
- 7) Wählen Sie den gewünschten Kanal.
- 8) Zum Senden drücken Sie PTT und sprechen in das  
Mikrofon.
- 9) Für den Empfang lassen Sie PTT los.

### 9. Bandauswahl



Drücken Sie AM/FM und schalten den Transceiver ein. Das LCD-Display zeigt die Bandinformationen an. Die Bandtabelle für jedes Land folgt.

Wechseln Sie mit den Up/Down-Tasten das Band, während die Bandinformationen blinken. Bestätigen Sie mit PTT am Mikrofon die Auswahl oder warten 5 Sekunden auf die automatische Bestätigung und gehen in den Sende-/Empfangsmodus zurück. Dieser Transceiver ist werkseitig auf das "EC" Band eingestellt.

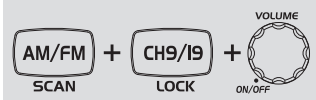
Einstellung	Display	Band
EC	EC	Europa 40 Ch FM 4 W
E	E	Spanien 40 Ch AM/FM 4 W
F	F	Frankreich 40 Ch FM 4 W, 40 Ch AM 4 W
PL	PL	Polen 40 Ch AM/FM 4 W (polnische Frequenzen: 5 kHz)

Einstellung	Display	Band
UK	UK	UK 40 Ch FM 4 W (britische Frequenzen)
UE (EU/UK)	UE	UK 40 Ch FM 4 W (britische Frequenzen) + CEPT 40 Ch FM 4 W (EC)
I	I	Italien 40 Ch AM / FM 4 W
I2	I2	Italien 34 Ch AM / FM 4 W
D	d	Deutschland 80 Ch FM 4 W, 12 Ch AM 4 W
D2	d2	Deutschland 40 Ch FM 4 W, 12 Ch AM 4 W
EU	EU	Europa 40 Ch FM 4 W, 40 Ch AM 4 W

### 10. Fehlerbehebung

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Transceiver TCB-550N haben, überprüfen Sie zuerst die Stromversorgung. Ein schlechter Anschluss der Stromversorgung kann zu Problemen führen, wie z.B. kein Senden, kein oder schlechter Empfang und schwacher oder kein Ton. Überprüfen Sie, ob das Mikrofon und die Antenne gut

Wenn damit das Problem nicht gelöst wurde, setzen Sie Ihren Transceiver wie folgt zurück.



- 1) Schalten Sie den Transceiver aus.
- 2) Drücken Sie gleichzeitig AM/FM und CH 9/19 und schalten den Transceiver ein.

Dieses setzt den Transceiver zurück, also werden alle Speicher gelöscht und die Parameter auf die Werkseinstellungen zurückgestellt.

Das sollte die meisten Probleme lösen. Falls weiterhin Schwierigkeiten auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder besuchen unsere Website.

## 11. CE-Konformitätserklärung



CE versions of the TCB-550N which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive( RED) 2014/53/EU.

This unit can be used without license and charges in; Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Pomania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and U.K.

## 12. Sicherheitshinweise

Das Versorgungskabel ist nur für 13,2V DC ausgelegt. Schalten Sie den Transceiver aus, bevor Sie die Litzen des Versorgungskabels an die Stromversorgung anschließen. Beachten Sie die korrekte Polarität, selbst wenn das Gerät gegen die unbeabsichtigte Verpolung geschützt ist:

- \* Rot: Positiver Pol (+)
- \* Schwarz: Negativer Pol (-)

Die gleichen Farben sind an der Batterie und im Sicherungskasten des Autos vorhanden.

Das Gerät darf nur an eine negative Masse angeschlossen werden. Um Beschädigungen zu vermeiden, betreiben Sie Ihr CB-Funkgerät an einer ungeeigneten Antenne.

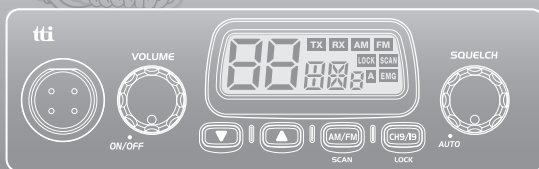
## 13. Spezifikationen

A L L G E M E I N	Kanal 40	(Siehe Frequenzband-Tabelle)
	Frequenzbereich	26,56 MHz ~ 28,00 MHz
	Betriebsmodus	F3E (FM), A3E (AM)
	Frequenzkontrolle	PLL Synthesizer
	Frequenztoleranz	0,002%
	Betriebstemperatur	-10 to + 55°C
	Mikrofon	einsteckbar
	Betriebsspannung	13,2V DC ±15%
	Größe	124 (B) x 135 (L) x 37 (H)
	Gewicht	655 g
Antennenanschluss	Antennenstecker	
S U N D E R	Ausgangsleistung	Aussteuergrad 10% 4 Watt @13,2V DC
	Modulation	AM: von 85% bis 95% FM: 1,8 kHz ±0,2 kHz
	Frequenzgang	300 Hz bis 3000 Hz
	Ausgangsimpedanz	50 Ohm, unsymmetrisch
	Oberwellenunterdrückung	Mehr als -36 dBm
	Stromaufnahme	AM volle Mod. 1,6A max.
E M P F Ä N G E R	Empfangssystem	Doppel-Superheterodyne
	IF Frequenzen	Doppelsuperhet 1. 10,695 MHz/2. 455 kHz
	Empfindlichkeit	0,7µV für 10dB(S+N)/N im AM-Modus 0,5µV für 20dB SINAD im FM-Modus
	Audio Ausgangsleistung	2,0W bei 8 Ohm
	Audioverzerrungen	Weniger als 8% @ 1 kHz
	Spiegelfrequenzunterdrückung	60 dB
	Nachbarkanalunterdrückung	60 dB
	Conducted Spurious	Mehr als 60 dB
	Frequenzbereich	300 bis 2500 Hz
	Eingebauter Lautsprecher	8 Ohm, rund
Rauschsperr	Einstellbar, Schwellwert kleiner als 1 Mikrovolt	

\* Änderungen vorbehalten.



# TCB-550N



## CB RÁDIÓÁLLOMÁS

## HASNÁLATI KÉZIKONYV

## TARTALOMJEGYZÉK

1. Bevezetés	3
2. Tartozékok	3
3. Telepítés	3
4. Adó-vevő vezérlése és funkciói	6
1) Mikrofon csatlakozó	6
2) Hangerő és bekapcsoló / kikapcsoló	6
3) LCD kijelző	6
4) Le gomb	7
5) Fel gomb	7
6) AM / FM és Scan gomb	8
7) Sürgősségi / hívó és záró gomb	8
8) Squelch vezérlőgomb	8
9) Antenna csatlakozó	8
10) Teljesítmény 13.2DC	8
11) EXT-SPK Jack	9
5. LCD kijelző	9
6. Mikrofon	9
7. Menübeállítás	10
8. Az adó-vevő működtetése	11
9. Sáv kiválasztása	11
10. Hibaelhárítás	12
11. CE nyilatkozat	13
12. Biztonsági követelmény	13
13. Leírás	14
14. A használat korlátozása	15
15. Frekvencia táblázat	16

## 1 Bevezetés

A TCB-550N adó-vevőt úgy tervezték, hogy jó teljesítményt nyújtson minden olyan körülmény között, amelyet az adóvevő működteti robusztus felépítésű ház, PCB-k és komponensek használatával. Ez az adóvevő a felhasználók kényelmét is szolgálja, az emberi ergonómia megvalósításával a gombok és a gombok megfelelő helyeken történő elhelyezkedését. A jól kialakított gombok és gombok kombinációja, valamint a felhasználóbarát grafikai elrendezések révén a felhasználók könnyen alkalmazkodhatnak az egyszerű kezeléshez. Az újonnan alkalmazott menürendszer kielégíti a professzionális felhasználókat az örömmel. Az elegáns és luxus kék LED-es lámpatest, amely támogatja az arc designot, jól megy minden járművel.

Ez a használati útmutató úgy lett megtervezve, hogy Ön a lehető legjobban kihasználhassa a CB adóvevőjét, ezért javasoljuk, hogy néhány percet vesz igénybe, hogy elolvassa ezt a kezelési útmutatót a CB adóvevő használatának kezdete előtt.

## 2 Tartozékok

*Az adó-vevő rendelkezik egy teljes körű tartozékkal, hogy segítsen az indulásban, és gyakorlatilag azonnal kihasználja az összes funkciót.*

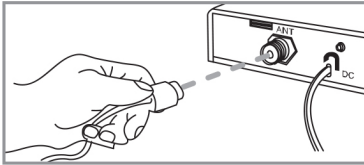
<i>TCB-550N adó-vevő tápkábellel</i>	1 db
<i>Mikrofon vezetékkel</i>	1 db
<i>Rádiókeret</i>	1 db
<i>Rádiós hüvelykujj csavarral gumi alátét</i>	2 db
<i>Rögzítőcsavar alátéttel (az adó-vevő konzolhoz)</i>	3 db
<i>Rögzítőcsavar alátéttel (mikrofon konzolhoz)</i>	2 db
<i>et</i>	1 db
<i>szerezőkeret</i>	

## 3. Telepítés

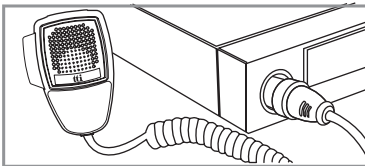
Először tervezze meg az adóvevő és a mikrofon helyét, ami a legmegfelelőbb a művelethez. Az adó-vevőt általában vízszintesen kell felszerelni, de függőlegesen szerelhető. A mellékelt tartó fel lehet szerelni a ház felett vagy alatt, amely lehetővé teszi a TCB-550N számára, hogy a konzolon rögzítse vagy felfüggeszti.

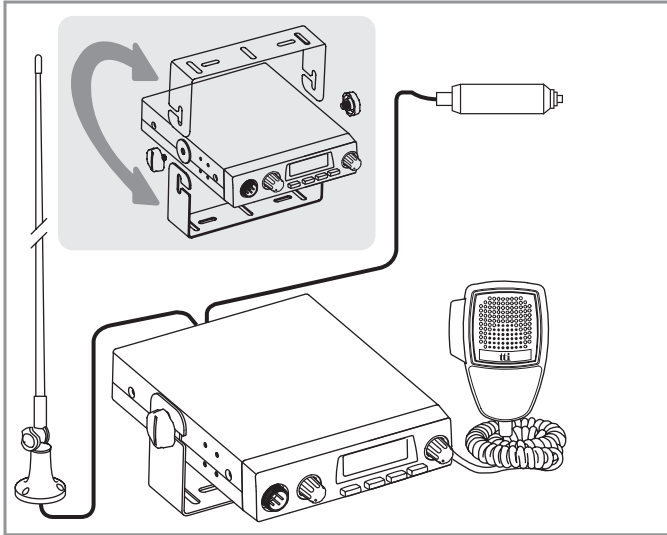
Vegye figyelembe, hogy az adóvevő helyének nem szabad zavarnia a vezető és az utasokat. Válasszon egy helyet, ahol a mikrofon és az összes vezérlő könnyen elérhető.

- 1) Helyezze a tartóelemet a megfelelő helyre, ahová telepíteni fogja.
- 2) Fúrjon lyukakat és rögzítse a rögzítőelemet a helyszínen.
- 3) Csatlakoztassa az antennakábel dugóját a szabványos csatlakozóhoz az adóvevőn, amely "ANT" jelzéssel van ellátva.



- 4) -Csatlakoztassa a rádiót a mellékelt cigarettagyújtó dugóval
- 5) -Szerelje fel a mikrofon tartót az adó-vevő egyik oldalára vagy közelébe két csavarral.
- 6) -Csatlakoztassa a mikrofont az adóvevő mikrofon csatlakozójához.  
Most készen áll az adóvevő működtetésére.





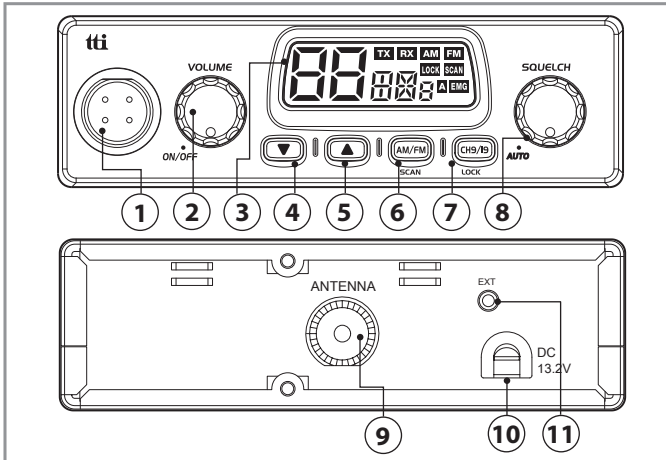
### Antenna telepítése

Nagyon fontos kiválasztani a jó minőségű, nagy hatékonyságú 27MHz-es antennát. A gyenge minőségű antenna vagy az egyik, amelyet nem terveztek a 27 MHz-es sávra, nagyon rossz teljesítményt nyújt, és kárt okozhat az adóvevőben.

- 1) Helyezze az antennát a lehető legmagasabbra.
- 2) Minél hosszabb az antenna, általában jobb az adóvevő teljesítménye.
- 3) Próbálja meg az antennát a kiválasztott felület közepére szerelni.
- 4) Győződjön meg róla, hogy szilárd fém-fém földelés van.
- 5) Ügyeljen arra, hogy a telepítés során ne sérüljön meg a kábel.

**Figyelem** :Soha ne próbálja meg az adóvevő működését, mielőtt csatlakoztatná a megfelelő antennát, hogy ne okozzon kárt.

#### 4. Adó-vevő vezérlése és funkciói

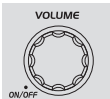


##### 1) Mikrofon csatlakozó



Helyezze be a mikrofont ehhez az aljzatba. Használja az útmutatót az egyszerű csatlakoztatáshoz.

##### 2) Hangerő és bekapcsoló / kikapcsoló gomb



Az adóvevő bekapcsolásához fordítsa el ezt a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Miután rákattintott a hangra, az adóvevő be van kapcsolva. Minél inkább forgatja el ezt a gombot az óramutató járásával megegyező irányban, annál nagyobb a hang.

##### 3) LCD kijelző



A legtöbb operációs információ megjelenik.

Kérjük, olvassa el a cikkszámot. 5 az információkért.

**4) Le gomb**

Nyomja meg ezt a gombot röviden, hogy kiválassza a használni kívánt csatornát.

**5) Fel gomb**

Nyomja meg ezt a gombot röviden, hogy kiválassza a használni kívánt csatornát.

**6) AM / FM és Scan gomb**

AM / FM Sok gombos módban, mint az EU, I, D és stb. (Ahol a nemzeti szabályozás ezt megengedi), ez a gomb lehetővé teszi a felhasználó számára az AM és az FM üzemmód közötti váltást a gomb lenyomásával. Ha az adó-vevőt UK, EU vagy EC sávós üzemmódban használják, ez a gomb hibäuzenetet generál.

**Szkennelés:** Nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot a felfelé történő beolvasáshoz a mások által elfoglalt csatornák elrejtéséhez.

A csatorna keresés aktiválásához / kikapcsolásához tartsa lenyomva a Scan gombot. A Beolvasás ikon akkor jelenik meg, ha a csatornakeresés aktív. A szkennelés csak akkor áll le, ha kikapcsolja a szkennelési funkciót. Az adó-vevő átvizsgálja az átvevő összes csatornáját. Ha az adóvevő egy érvényes jelet érzékel, akkor a szkennelés szünetel a menü üzemmód beállítása alatt (folyamatosan fogható, vagy 1-99 másodpercig a beolvasási várakozási idő és az azonnali válasz, vagy 1-99 másodperc a szkennelési késleltetés idejére).

Ha megnyomja az AV-gombot, amikor az adó-vevő jelet érzékel, a rádió ugyanazon a csatornán fog továbbítani. A szkennelés folytatódik a szkennelés vételi ideje és / vagy a szkennelési késleltetés után. A fel / le gombokkal azonnal újraindíthatja a szkennelést.

Ha a szkennelés közben megnyomja az AV-gombot, a rádió visszatér az eredeti csatornájához. A szkennelés folytatódik a szkennelés vételi ideje és / vagy a szkennelési késleltetés után. A fel / le gombokkal azonnal újraindíthatja a szkennelést.

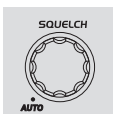
Zárolás: Nyomja meg ezt a gombot több mint 2 másodpercig a billentyűzet zár funkció aktiválásához és kikapcsolásához. Ez a funkció csak a csatornaválasztót, az AM / FM és a Scan gombot zárja le. Más gombok és szelektorok normálisak.

### 7) Vészhelyzet / hívás és zárolás gomb



**Sürgősségi / Calling** Ha egyszer megnyomja ezt a gombot, a sürgősségi csatornára vezet, "CH 9" ("CH 19" egyes sávokban), és megjelenik az EMG ikon. Ha kétszer megnyomja ezt a gombot, a híváshoz vezet csatorna, a "CH 19" ("CH 9" egyes sávokban) megjelenik.

Az előző üzemmód visszaállításához nyomja meg újra a vészhelyzeti gombot. **8) Squelch vezérlőgomb**



Automatikus üzemmód: Forgassa el ezt a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem hallja a hangot. A transzceivér az Automatikus zúgás módban van. Ez jobban működik FM üzemmódban, mint az AM mód. Ha AM módot használ, ajánlott a kézi szaggatott módot használni.

Kézi üzemmód: Forgassa el ezt a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem hallja a háttérzajt (de a kattánás előtt az automatikus csengés módba való belépéshez), majd forgassa el a gombot kissé az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a zaj eltűnik. Ily módon kapja a legjobb érzékenységet.

### 9) Antenna csatlakozó



Helyezze be az antennakábel e-mail csatlakozóját a hüvelyes antennacsatlakozóba.

### 10) Power 13.2 DC



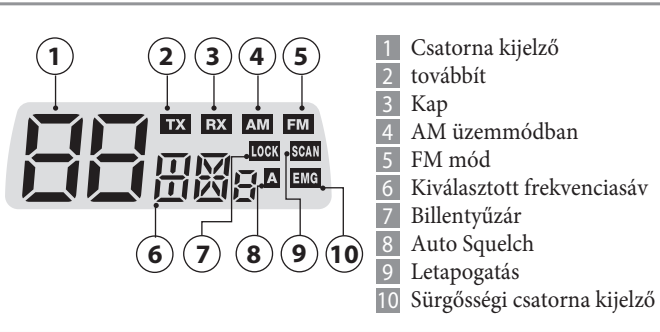
A tápkábel csatlakozik ehhez a porthoz.

### 11) EXT-SPK Jack

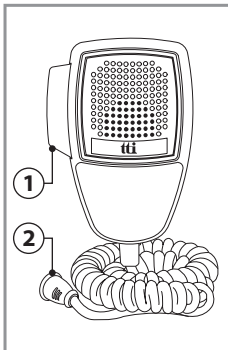


Helyezze be az antennakábel e-mail csatlakozóját a hüvelyes antennacsatlakozóba.

## 5. LCD kijelző



## 6. Mikrofon



- 1 PTT gomb: A gomb megnyomásával továbbíthatja.
- 2 4 pólusú mikrofoncsatlakozó: Csatlakoztassa az adóegység előlapján lévő mikrofon csatlakozóhoz.

## 7. Menübeállítási mód

Nyomja meg a Vészhelyzet / Hívás gombot, kapcsolja be az adó-vevőt. Az adó-vevő a menübeállítási üzemmódba lép, amely a következő menüfunkciókkal rendelkezik. Ez a menübeállítási üzemmód lehetővé teszi a felhasználói beállítások programozását, a funkciók aktiválását és a speciális funkciók használatát.

Kijelző	Funkciók	Beállítások
bP	Hangjelzés	On(ON) / Off(OF)
tO	Időzítő időzítő	Off(OF) and 1~99 Sec.
Sr	Időzítő beolvasása	Folytatni(LO) and 1-99 Sec.
Sd	Szkennelési késleltetés időzítő (vételi jel után)	Off(OF) and 1~99 Sec.
bL	Háttérvilágítás fényelő	High(HI) / Low(LO)

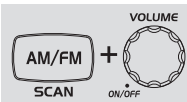
### Jegyzet :

1. Az AM / FM gombbal kiválaszthatja a főmenü funkcióit, például a hangjelzést, az időzítés időzítőjét, a beolvasási időzítőt, a szkennelés késleltetett időzítőjét és a hátsó fényerőt.
2. A fel / le gombokkal kiválaszthatja vagy módosíthatja az értékeket, amelyeket az értékek villogása közben szeretne.
3. Nyomja meg a mikrofon PTT gombját a beállítások és módosítások befejezéséhez és a készenléti állapotba való visszatéréshez. Vagy a választásokat és a változtatásokat a választások és a változtatások 5 másodpercét követően automatikusan megerősítik.

## 8. Az adó-vevő működtetése

- 1) Ellenőrizze, hogy a mikrofon csatlakozik-e a mikrofon csatlakozóhoz.
- 2) Győződjön meg róla, hogy a tápkábel megfelelően van csatlakoztatva.
- 3) Győződjön meg róla, hogy az antenna csatlakozik az antennacsatlakozóhoz.
- 4) Jobb, ha az óramutató járásával ellentétes irányú forgatógombot teljesen elforgatja. (Kézi csengés mód esetén) Kapcsolja be az adó-vevőt és szabályozza a hangerőt. Állítsa be a szabályozó gombot az optimális szintre. Válassza ki a kívánt csatornát.
- 5) Az átvitelhez nyomja meg az AV-gombot, és beszéljen a mikrofonról.
- 6) Engedje fel az AV-gombot a fogadáshoz.

## 9. Zenekar kiválasztása



Nyomja meg az AM / FM gombot, kapcsolja be az adó-vevőt. Az LCD kijelző kínálja a zenekar adatait. Az egyes területek zenekardiagramja a következő.

A sáv módosításához nyomja meg a Fel / Le gombokat

míg a sáv információ villog. Nyomja meg a mikrofon PTT gombját, vagy várjon 5 másodpercet a kiválasztás befejezéséhez és az átviteli és vételi mód eléréséhez. Ez az adóvevő "EC" sávot állít be, amikor a gyárból kiszállítják.

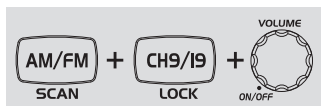
Beállítások	Kijelző	Sáv
EC	EC	Europe 40 Ch FM 4W
E	E	Spain 40 Ch AM/FM 4W
F	F	France 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 4W
PL	PL	Poland 40 Ch AM/FM 4W ( Polish frequencies : 5KHz)

Beállítások	Kijelző	sáv
UK	UK	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies)
UE (EU/UK)	UE	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies) + CEPT 40 Ch FM 4W (EC)
I	I	Italy 40 Ch AM / FM 4W
I2	I2	Italy 34 Ch AM / FM 4W
D	d	Germany 80 Ch FM 4W, 12 Ch AM 4W
D2	d2	Germany 40 Ch FM 4W, 12 Ch AM 4W
EU	EU	Europe 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 4W

### 10. Hibaelhárítás

Ha problémái vannak a TCB-550N adóvevővel, ellenőrizze először a tápforrást. A hálózati tápforrás gyenge csatlakoztatása olyan problémákat okozhat, mint például az átvitel, a vétel vagy a rossz vétel, valamint gyenge vagy semmilyen hang. Győződjön meg róla, hogy a mikrofon és az antenna is jól csatlakozik.

Ha ez nem oldja meg a problémát, állítsa alaphelyzetbe az adóvevőjét az alábbiak szerint.



- 1) Kapcsolja ki az adó-vevőt.
- 2) Nyomja meg az AM / FM gombot és a CH 9/19 gombot, kapcsolja be az adó-vevőt.

Ez visszaállítja az adó-vevőt, így az összes memória törlődik és a paraméterek visszaállnak az eredeti gyári beállításra.

Ennek meg kell oldania a legtöbb problémát. További nehézségek esetén kérjük, forduljon a forgalmazóhoz vagy látogasson el honlapunkra.

## 11. CE nyilatkozat



A TCB-550N CE változatai, amelyek CE jelzést mutatnak a p ro csatornán, Tartsa be a rádióberendezésekről szóló (RED) 2014/53 / EU alapvető követelményeit.

Ez a készülék engedély nélkül és díjak nélkül használható; Luxemburg, Málta, Hollandia, Norvégia, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovákia, Szlovénia, Portugália, Németország, Portugália, Portugália, Szlovénia, Spanyolország, Svédország, Svájc és az Egyesült Királyság

## 12. Biztonsági követelmény

A tápkábel 13,2 V egyenfeszültségű. Legyen az átkapcsolás, mielőtt a tápkábel vezetékeit csatlakoztatná a tápegységhez. Fontos megjegyezni a polaritást, még akkor is, ha a készülék védve van a véletlen inverzióval szemben:

- \* Piros: Pozitív pólus (+)
- \* Fekete: Negatív pólus (-)

Ugyanezek a feltételek a próba után és a c ar biztosíték dobozában vannak.

A készüléket csak negatív talajra kell bekötni.

A károsodás elkerülése érdekében ne működtesse a CB rádiót anélkül, hogy megfelelő antennát csatlakoztatna.

### 13. Specification

GENERAL	Channel	40 (See the frequency band chart)
	Frequency Range	26.56 MHz ~ 28.00 MHz
	Operating mode	F3E (FM), A3E (AM)
	Frequency Control	PLL Synthesizer
	Frequency Tolerance	0.002%
	Operating Temperature Range	-10 to + 55 °C
	Microphone	Plug-in Type
	Input Voltage	13.2V DC $\pm$ 15%
	Size	124 (W) x 135 (L) x 37 (H)
	Weight	655 g
	Antenna Connector	Antenna Connector
TRANSMITTER	Power Output	Duty cycle 10% 4 Watts @13.2V DC
	Modulation	AM:from 85% to 95% FM:1.8KHz $\pm$ 0.2KHz
	Frequency Response	300Hz to 3000Hz
	Output Impedance	50ohms, Unbalanced
	Harmonic Suppression	More than -36dBm
	Current Drain	AM Full Mod. 1.6A Max.
RECEIVER	Receiving System	Dual conversion superheterodyne
	IF Frequencies	Double Conversion 1st 10.695MHz/2nd 455KHz
	Sensitivity	0.7 $\mu$ V for 10dB(S+N)/N in AM Mode 0.5 $\mu$ V for 20dB SINAD in FM Mode
	Audio Output Power	2.0W @ 8 Ohm
	Audio Distortion	Less then 8% @ 1KHz
	Image Rejection	60 dB
	Adjacent Channel Rejection	60 dB
	Conducted Spurious	More than 60 dB
	Frequency Response	300 to 2500Hz
	Built-in Speaker	8 Ohms, round
Sqlch	Adjustable; Threshold less than 1 microvolt	

\* Specification is subject to change without prior notice.

**14A használat korlátozása**

Country	Settings	Use restrictions and other comments
BELGIUM SWITZERLAND	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
DENMARK,NORWAY LUXEMBOURG,CZECH	EC	40 Ch - 4W FM - Free use
FINLAND,PORTUGAL FRANCE,NETHERLANDS	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
GERMANY	D	80 Ch - 4W FM - Individual licence is required
		40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
	EU	40 Ch - 4W AM - Use ch 4-15 only
	D2 EC	40 Ch - 4W FM - Free use 12 Ch - 4W AM - Individual licence is required
	fx Allowed: from 26.960 to 27.410 MHz "BAPT 222 ZV 104"	
GREECE	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
	T/R 20-02	
IRELAND	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
	S.I. No 436 of 1998. WIRELESS TELEGRAPHY ACT, 1926 (SECTIONS) (EXEMPTION OF CITIZENS' BAND (CB) RADIOS) ORDER, 1998	
ITALY	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - General authorization is required 40 Ch - 4W AM - General authorization is required
		34 Ch - 4W FM
	I2	34 Ch - 4W AM(ERP) *AM mode allowed on ch1-23 only
	PNF issued on DM 08.07.02 NOTES 49 A-B-C-D-E-G	
SPAIN	E EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 4W FM - Individual licence is required
	Art. 57 - Law 11/1998 dated 24th April	
SWEDEN	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
UK	UK EC	40 Ch - 4W FM - Free use
	EU	40 Ch - 4W AM - Free use
POLAND	PL EU EC	40 Ch - 4W FM / AM - Free use

**15. Frekvencia táblázat**

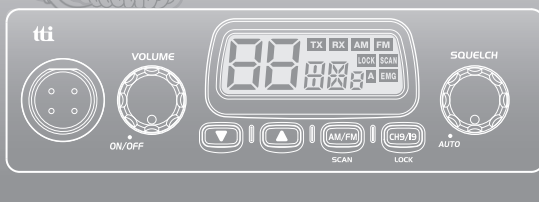
	EU/E/F/	EC UK(CEPT)	I	I2	D		D2	PL	UK (ENG.)		
1	26.965	26.965	26.965	26.965	1	26.965	41	26.565	26.965	26.960	27.60125
2	26.975	26.975	26.975	26.975	2	26.975	42	26.575	26.975	26.970	27.61125
3	26.985	26.985	26.985	26.985	3	26.985	43	26.585	26.985	26.980	27.62125
4	27.005	27.005	27.005	27.005	4	27.005	44	26.595	27.005	27.000	27.63125
5	27.015	27.015	27.015	27.015	5	27.015	45	26.605	27.015	27.010	27.64125
6	27.025	27.025	27.025	27.025	6	27.025	46	26.615	27.025	27.020	27.65125
7	27.035	27.035	27.035	27.035	7	27.035	47	26.625	27.035	27.030	27.66125
8	27.055	27.055	27.055	27.055	8	27.055	48	26.635	27.055	27.050	27.67125
9	27.065	27.065	27.065	27.065	9	27.065	49	26.645	27.065	27.060	27.68125
10	27.075	27.075	27.075	27.075	10	27.075	50	26.655	27.075	27.070	27.69125
11	27.085	27.085	27.085	27.085	11	27.085	51	26.665	27.085	27.080	27.70125
12	27.105	27.105	27.105	27.105	12	27.105	52	26.675	27.105	27.100	27.71125
13	27.115	27.115	27.115	27.115	13	27.115	53	26.685	27.115	27.110	27.72125
14	27.125	27.125	27.125	27.125	14	27.125	54	26.695	27.125	27.120	27.73125
15	27.135	27.135	27.135	27.135	15	27.135	55	26.705	27.135	27.130	27.74125
16	27.155	27.155	27.155	27.155	16	27.155	56	26.715	27.155	27.150	27.75125
17	27.165	27.165	27.165	27.165	17	27.165	57	26.725	27.165	27.160	27.76125
18	27.175	27.175	27.175	27.175	18	27.175	58	26.735	27.175	27.170	27.77125
19	27.185	27.185	27.185	27.185	19	27.185	59	26.745	27.185	27.180	27.78125
20	27.205	27.205	27.205	27.205	20	27.205	60	26.755	27.205	27.200	27.79125
21	27.215	27.215	27.215	27.215	21	27.215	61	26.765	27.215	27.210	27.80125
22	27.225	27.225	27.225	27.225	22	27.225	62	26.775	27.225	27.220	27.81125
23	27.255	27.255	27.255	27.255	23	27.255	63	26.785	27.255	27.250	27.82125
24	27.235	27.235	27.235	27.245	24	27.235	64	26.795	27.235	27.230	27.83125
25	27.245	27.245	27.245	27.265	25	27.245	65	26.805	27.245	27.240	27.84125
26	27.265	27.265	27.265	26.875	26	27.265	66	26.815	27.265	27.260	27.85125
27	27.275	27.275	27.275	26.885	27	27.275	67	26.825	27.275	27.270	27.86125
28	27.285	27.285	27.285	26.895	28	27.285	68	26.835	27.285	27.280	27.87125
29	27.295	27.295	27.295	26.905	29	27.295	69	26.845	27.295	27.295	27.88125
30	27.305	27.305	27.305	26.915	30	27.305	70	26.855	27.305	27.300	27.89125
31	27.315	27.315	27.315	26.925	31	27.315	71	26.865	27.315	27.310	27.90125
32	27.325	27.325	27.325	26.935	32	27.325	72	26.875	27.325	27.320	27.91125
33	27.335	27.335	27.335	26.945	33	27.335	73	26.885	27.335	27.335	27.92125
34	27.345	27.345	27.345	26.955	34	27.345	74	26.895	27.345	27.340	27.93125
35	27.355	27.355	27.355	.....	35	27.355	75	26.905	27.355	27.350	27.94125
36	27.365	27.365	27.365	.....	36	27.365	76	26.915	27.365	27.360	27.95125
37	27.375	27.375	27.375	.....	37	27.375	77	26.925	27.375	27.370	27.96125
38	27.385	27.385	27.385	.....	38	27.385	78	26.935	27.385	27.380	27.97125
39	27.395	27.395	27.395	.....	39	27.395	79	26.945	27.395	27.390	27.98125
40	27.405	27.405	27.405	.....	40	27.405	80	26.955	27.405	27.400	27.99125

AM/FM  FM

The factory can limit the frequency ranges on request for sales to certain countries.



# TCB-550N



**4W MOBIELE CB ZENDONTVANGER**

**GEBRUIKSHANDLEIDING**

**tti**

## INHOUDSOPGAVE

1. Introductie	3
2. Inbegrepen Accessoires	3
3. Installatie	3
4. Bedieningen en Functies van de Zendontvanger	6
1) Microfooningang	6
2) Volumeregeling en Aan/Uitknop	6
3) LCD Display	6
4) Omlaagtoets	7
5) Omhoogtoets	7
6) AM/FM en Scan Toets	8
7) Noodgeval/Oproep & Lock Toets	8
8) Squelch Ruisblokkering	8
9) Antenna Aansluiting	8
10) Voeding 13,2 DC	8
11) EXT-SPK Ingang	9
5. LCD Display	9
6. Microfoon	9
7. Instellingsmenu	10
8. De Zendontvanger Gebruiken	11
9. Bandselectie	11
10. Probleemoplossing	12
11. CE Verklaring	13
12. Veiligheidsvereisten	13
13. Specificaties	14
14. Gebruiksvoorwaarden	15
15. Frequentietabel	16

## 1. Introductie

De TCB-550N zendontvanger is niet alleen ontwikkeld voor uitstekende prestatie onder alle gebruiksomstandigheden, met gebruik van een robuust gebouwde behuizing, PCB's en onderdelen, maar tevens voor gebruiksgemak, dankzij het ergonomische ontwerp met toetsen en knoppen geplaatst op de juiste plek. Door de combinatie van goed ontworpen knoppen en toetsen en de gebruiksvriendelijke, grafische opmaak, zullen gebruikers snel bekend raken met de eenvoudige bediening ervan. De nieuw toegepaste menumodus garandeert dat professionele gebruikers uiterst tevreden zullen zijn. Het elegante en luxueuze blauwe LED licht op het voorpaneel ziet er mooi uit in elk voertuig.

Deze gebruikshandleiding garandeert optimaal gebruik van uw CB Zendontvanger en wij raden u dus aan een minuutje te nemen om deze gebruiksaanwijzingen door te lezen alvorens ingebruikname van uw CB Zendontvanger.

## 2. Inbegrepen Accessoires

Uw Zendontvanger wordt geleverd met een compleet aanbod aan accessoires, waardoor u gelijk van start kan gaan en vrijwel onmiddellijk van alle eigenschappen kunt profiteren.

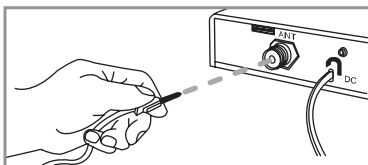
TCB-550N zendontvanger met Voedingskabel	1 stuk
Microfoon met snoer	1 stuk
Bevestigingsbeugel voor Radio	2 stuks
Bevestigingsschroef voor Radiomontage met rubberen sluitring	3 stuks
Montageschroef met sluitring (voor beugel van zendontvanger)	2 stuks
Montageschroef met sluitring (voor microfoonhouder)	1 stuk
Microfoonhouder	

## 3. Installatie

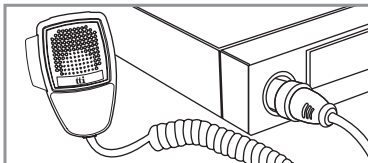
Bepaal eerst de meest comfortabele montageplek voor gebruik van de zendontvanger en microfoon. De zendontvanger wordt gewoonlijk horizontaal gemonteerd, maar kan natuurlijk ook verticaal geïnstalleerd worden. De meegeleverde beugel kan boven of onder de behuizing bevestigd worden, waardoor de TCB-550N door de beugel ondersteund kan worden of er aan kan hangen.

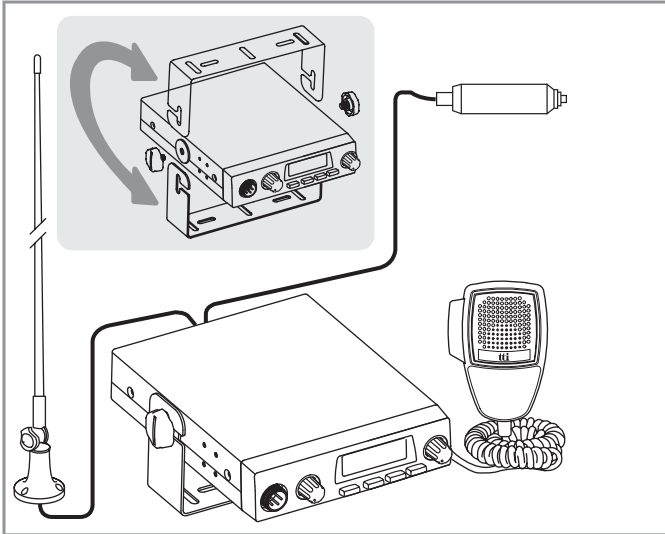
Let er wel op dat deze montageplek voor de zendontvanger het de bestuurder en passagiers niet lastig maakt. Selecteer een plek waar de microfoon en alle bedieningen gemakkelijk toegankelijk zijn.

- 1) Houd de bevestigingsbeugel op juiste plek waar u het gaat installeren.
- 2) Boor gaten en bevestig de beugel op deze locatie.
- 3) Steek de stekker van de antennekabel in de standaard ingang op de zendontvanger, gemarkeerd met "ANT".



- 4) Sluit de voedingskabel rechtstreeks aan op de voertuigaccu of zekeringendoos van de auto en let daarbij eerst goed op de polariteit van de accu, sluit vervolgens de kabel aan (Rood: Pluspool (+), Zwart: Minpool (-). De accu en zekeringendoos in de auto zijn gemarkeerd met dezelfde kleuren).
- 5) Monteer de microfoonsteun op de gewenste zijde van de zendontvanger, of in de buurt ervan, met de twee meegeleverde schroeven.
- 6) Sluit de microfoon aan op de microfooningang op de zendontvanger. Uw zendontvanger is nu klaar voor gebruik.





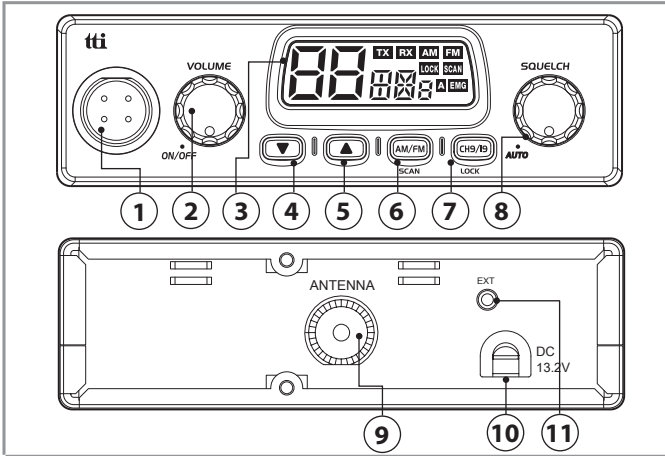
### Een Antenne Installeren

Het is uiterst belangrijk een hoog efficiënte 27MHz antenne te selecteren van goede kwaliteit. Een lage kwaliteit antenne of een antenne die niet ontworpen is voor de 27Mhz band zal een slechte prestatie leveren en kan de zendontvanger beschadigen.

- 1) Plaats de antenne zo hoog mogelijk.
- 2) Over het algemeen geldt dat hoe langer de antenne is, hoe beter de prestatie van de zendontvanger.
- 3) Probeer de antenne in het midden te plaatsen van het geselecteerde oppervlak.
- 4) Zorg ervoor een degelijke metaal-naar-metaal massaverbinding tot stand te brengen.
- 5) Pas er goed op de kabel tijdens installatie niet te beschadigen.

**Waarschuwing:** Probeer uw zendontvanger nooit te gebruiken alvorens een geschikte antenne aan te sluiten, om eventuele beschadiging te voorkomen.

## 4. Bedieningen en Functies van de Zendontvanger

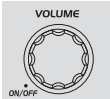


### 1) Microfooningang



Sluit de microfoon aan op deze ingang. De markering vergemakkelijkt deze aansluiting.

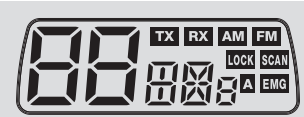
### 2) Volumeregeling en Aan/Uitknop



Draai deze knop rechtsonder om de zendontvanger in te schakelen.

De zendontvanger is ingeschakeld nadat u een klikje hoort. Het volumeniveau versterkt door deze knop verder rechtsonder te draaien.

### 3) LCD Display



Deze display vertoont het merendeel aan gebruiksinformatie. Zie a.u.b. onderwerp nr. 5 voor meer details over deze informatie.

#### 4) Omlaagtoets



Druk kort op deze toets om stapsgewijs te zoeken naar het gewenste kanaal.

#### 5) Omhoogtoets



Druk kort op deze toets om stapsgewijs te zoeken naar het gewenste kanaal.

#### 6) AM/FM en Scan Toets



**AM/FM** In vele bandmodi, zoals EU, I, D, enz., (vooropgesteld dat landelijke wetgeving dit toestaat) kunt u door kort op deze toets te drukken wisselen tussen de AM en FM modus. Deze toets laat een storingstoon horen wanneer de zendontvanger gebruikt wordt in bandmodus UK, UE of EC.

**Scan:** Houd deze toets ingedrukt om in frequentie omhoog te scannen naar kanalen die door anderen gebruikt worden. Houd de Scantoets ingedrukt om het scannen naar kanalen te activeren/deactiveren. Het Scan-icoontje zal verschijnen wanneer het scannen naar kanalen actief is.

Het scannen zal uitsluitend stoppen wanneer u de scanfunctie deactiveert.

De zendontvanger zal door het gehele bereik van kanalen in het apparaat zoeken. Zodra uw zendontvanger een geldig signaal ontvangt, zal de scan gepauzeerd worden voor de tijd zoals ingesteld in het instellingsmenu (ononderbroken ontvangst of 1-99 seconden voor scan ontvangsttijd en onmiddellijke antwoord of 1-99 seconden voor scan looptijd).

Wanneer uw zendontvanger een signaal opspoort en u op de PTT-toets drukt, zal de radio op datzelfde kanaal uitzenden. Het scannen wordt hervat na de scan ontvangsttijd en/of scan looptijd. Gebruik de omhoog/omlaagtoetsen om het scannen onmiddellijk te vervolgen.

Als u tijdens het scannen op de PTT-toets drukt, zal de radio terugkeren naar het originele kanaal. Het scannen wordt hervat na de scan ontvangsttijd en/of scan looptijd. Gebruik de omhoog/omlaagtoetsen om het scannen onmiddellijk te vervolgen.

**Lock:** Druk langer dan 2 seconden op deze toets om de vergrendelfunctie van het toetsenpaneel te activeren en deactiveren. Deze functie vergrendelt alleen de kanaalselectie, AM/FM & Scantoets. Andere toetsen en keuzemogelijkheden werken normaal.

### 7) Noodgeval/Oproep & Lock Toets

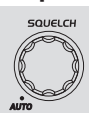


**Noodgeval/Oproep** Druk eenmaal kort op deze toets om het noodkanaal te openen, "CH 9" ("CH 19" op sommige golflengtes) en het EMG-icoontje zal verschijnen.

Druk tweemaal op deze toets om het oproepkanaal te openen, "CH 19" ("CH 9" in sommige golflengtes) zal verschijnen.

Druk nogmaals kort op de noodtoets om terug te keren naar de vorige gebruiksmodus.

### 8) Squelch Ruisblokkering



**Auto Modus:** Draai deze knop linksom totdat u het geluid hoort en uw zendontvanger schakelt de Automatische Ruisblokkering in. Dit werkt beter in FM modus dan in AM modus. Wij raden aan om in AM modus de handmatige ruisblokkering te gebruiken.

**Handmatige Modus:** Draai deze knop linksom totdat u de achtergrondruis hoort (maar voordat u het klikgeluidje hoort van de automatische ruisblokkering) en draai de knop vervolgens geleidelijk aan rechtsom totdat de ruis verdwijnt. Op deze verkrijgt heeft u de meest gevoelige en beste ontvangst.

### 9) Antenna Aansluiting



Steek de stekker van de antennekabel in deze antenneingang.

### 10) Voeding 13,2 DC



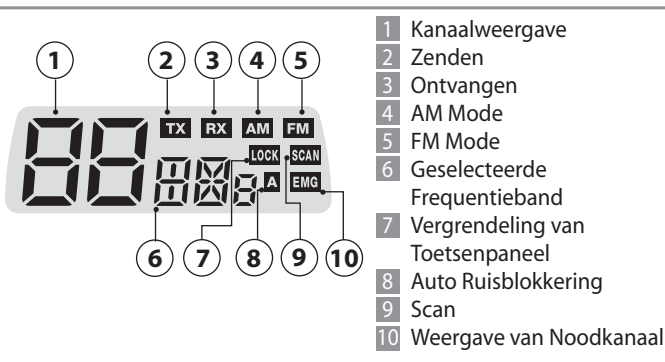
Sluit op deze poort de voedingskabel aan.

### 11) EXT-SPK Ingang

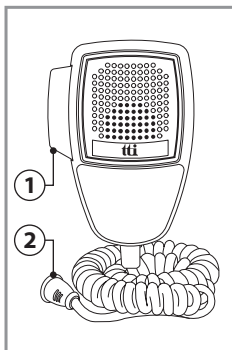


De ingebouwde luidspreker schakelt uit wanneer u op deze poort een andere luidspreker aansluit.

## 5. LCD Display



## 6. Microfoon



- 1 PTT-toets: Houd deze toets ingedrukt om te zenden.
- 2 4-pins Microfoonaansluiting: Verbind dit met de microfooningang op het voorpaneel van de zendontvanger.

## 7. Instellingsmenu

Schakel de zendontvanger in en druk tegelijkertijd op de Noodgeval/Oproep-toets knoppen. De zendontvanger opent de modus Instellingsmenu met de volgende menuonderwerpen. Via het instellingsmenu kunt u uw eigen voorkeuren programmeren, eigenschappen activeren en geavanceerde functies gebruiken.

Display	Functies	Instellingen
bP	Pieptoon	Aan(ON) / Uit (OF)
to	Time-out Timer	Uit (OF) en 1~99 sec.
sr	Scan Ontvangst Timer	Continu (LO) en 1-99 sec.
sd	Scan Loop Timer (na ontvangen van signaal)	Uit (OF) en 1~99 sec.
bl	Achtergrondlicht Dimmer	Hoog(H) / Laag (LO)

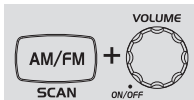
### Opmerking:

1. Gebruik de AM/FM toets om de functies van het hoofdmenu te selecteren, waaronder Pieptoon, Time-out Timer, Scan Ontvangst Timer, Scan Loop Timer en Achtergrondlicht Dimmer.
2. Gebruik de omhoog/omlaagtoetsen om de gewenste waarde te selecteren of aan te passen terwijl deze knippert.
3. Druk op de PTT-toets van de Microfoon ter bevestiging van de selecties en instelling en om terug te keren naar stand-by modus. Zoniet worden de selecties en aanpassing automatisch bevestigd 5 seconden nadat u deze gemaakt hebt.

## 8. De Zendontvanger Gebruiken

- 1) Zorg ervoor dat de microfoon is aangesloten op de microfooningang.
- 2) Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten.
- 3) Zorg ervoor dat de antenne is aangesloten op de antenneingang.
- 4) Het is beter om de ruisblokkering volledig naar links te draaien (in geval van de handmatige ruisblokkering).
- 5) Schakel de zendontvanger in en pas het volumeniveau aan.
- 6) Draai de knop van de ruisblokkering tot op de meest optimale stand.
- 7) Selecteer het gewenste kanaal.
- 8) Druk op de PTT-toets en spreek in de microfoon om te verzenden.
- 9) Laat de PTT-toets los om te ontvangen.

## 9. Bandselectie



Schakel de zendontvanger in en druk tegelijkertijd op de AM/FM toets. De bandinformatie wordt op de LCD display weergegeven.

Druk terwijl de bandinformatie knippert op de Omhoog/Omlaagtoetsen om de band te veranderen. Druk ter bevestiging van de selectie op de PTT-toets van de microfoon of wacht 5 seconden en start de zend- en ontvangstmodus. Wanneer de zendontvanger de fabriek verlaat is deze ingesteld op band "EC".

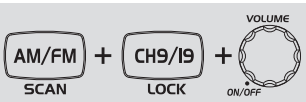
Instellingen	Display	Band
EC	EC	Europa 40 Ch FM 4W
E	E	Spanje 40 Ch AM/FM 4W
F	F	Frankrijk 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 4W
PL	PL	Polen 40 Ch AM/FM 4W (Poolse frequenties: 5KHz)

Instellingen	Display	Band
UK	UK	UK 40 Ch FM 4W (Britse Frequenties)
UE (EU/UK)	UE	UK 40 Ch FM 4W (Britse Frequenties) + CEPT 40 Ch FM 4W (EC)
I	I	Italië 40 Ch AM / FM 4W
I2	I2	Italië 34 Ch AM / FM 4W
D	d	Duitsland 80 Ch FM 4W, 12 Ch AM 4W
D2	d2	Duitsland 40 Ch FM 4W, 12 Ch AM 4W
EU	EU	Europa 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 4W

### 10. Probleemoplossing

Mocht u problemen ondervinden met uw TCB-550N zendontvanger, controleer dan eerst de voedingsbron. Een slechte aansluiting op de voedingsbron kan tot problemen leiden, zoals geen overdracht, geen of slechte ontvangst en zwak of geen geluid. Controleer ook of de microfoon en antenne goed zijn aangesloten.

Voer als volgt een terugstelling uit van de zendontvanger als bovengenoemde het probleem niet verhelpt.



- 1) Schakel de zendontvanger uit.
- 2) Schakel de zendontvanger in en druk tegelijkertijd op de AM/FM toets en CH 9/19 toets.

Hierdoor wordt de zendontvanger teruggesteld, zodat het gehele geheugen gewist wordt en de parameters terugkeren naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

Dit dient de meeste problemen te verhelpen. Neem a.u.b. contact op met uw verkoopadres of bezoek onze website in geval dat het probleem aanhoudt.

## 11. CE Verklaring



CE versions of the TCB-550N which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive( RED) 2014/53/EU.

This unit can be used without license and charges in; Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and U.K.

## 12. Veiligheidsvereisten

De voedingskabel is uitsluitend voor 13,2V DC. Zorg ervoor dat de zondontvanger is uitgeschakeld, voordat u de voedingskabel aansluit op de voedingsbron. Het is uiterst belangrijk op de polariteit te letten, zelfs als het apparaat beschermt is tegen toevallige ompoling:

- \* Rood : Pluspool (+)
- \* Zwart : Minpool (-)

De accu en zekeringendoos van de auto zijn gemarkeerd met dezelfde kleuren.

Het apparaat moet alleen bedraad worden voor de negatieve massa. Gebruik uw CB radio niet zonder een geschikte antenne aan te sluiten, om beschadiging te voorkomen.

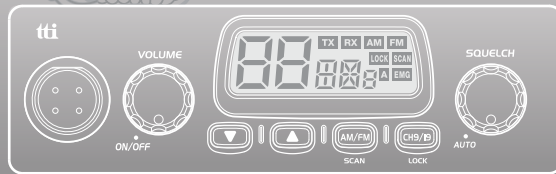
## 13. Specificaties

ALGEMEEN	Kanaal 40	(Zie frequentietabel)
	Frequentiebereik	26.56 MHz ~ 28.00 MHz
	Gebruiksmodus	F3E (FM), A3E (AM)
	Frequentieregeling	PLL Synthesizer
	Frequentietolerantie	0,002%
	Gebruikstemperatuur	-10 tot + 55 °C
	Microfoon	Plug-in Type
	Ingangsspanning	13.2V DC $\pm$ 15%
	Afmeting	124 (B) x 135 (L) x 37 (H)
	Gewicht	655 g
	Antenneaansluiting	Antenneaansluiting
ZENDEN	Stroomuitgang	Bedrijfscyclus 10% 4 Watt @13,2V DC
	Modulatie	AM: van 85% tot 95% FM: 1.8KHz $\pm$ 0.2KHz
	Frequentieresponsie	300Hz tot 3000Hz
	Uitgang Impedantie	50ohms, Niet gebalanceerd
	Harmonische Onderdrukking	Meer dan -36dBm
	Stroomverbruik	AM Volledige Mod. 1,6A Max.
ONTVANGEN	Ontvangststelsysteem	Dubbele Conversie Super Heterodyne
	IF Frequenties	Dubbele Conversie 1ste 10.695MHz/2de 455KHz
	Gevoeligheid	0,7 $\mu$ V voor 10dB(S+N)/N in AM Modus 0,5 $\mu$ V voor 20dB SINAD in FM Modus
	Audio Uitgangsstroom	2,0W @ 8 Ohm
	Audiovorming	Minder dan 8% @ 1KHz
	Spiegelonderdrukking	60 dB
	Onderdrukking Aangrenzend Kanaal	60 dB
	Onderdrukking Stoorfrequentie	Meer dan 60 dB
	Frequentieresponsie	300 tot 2500Hz
	Ingebouwde Luidspreker	8 Ohms, rond
	Ruisblokkering	Instelbaar; Drempelwaarde minder dan 1 microvolt

\* Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.



# TCB-550N



## STATIE RADIO CB

## MANUAL DE UTILIZARE

1. Introducere	3
2. Accesorii din pachet	3
3. Instalare	3
4. Butoanele si functiile statiei	6
1) Mufa microfon	6
2) Buton pornire/oprire/volum	6
3) Ecran LCD	6
4) Buton jos	7
5) Buton sus	7
6) Buton AM/FM/scanare canale	8
7) Buton blocare taste/apel urgenta	8
8) Potentiometru squelch	8
9) Conector antena	8
10) Conexiune alimentare	8
11) Conector difuzor extern	9
5. Ecran LCD	9
6. Microfon	9
7. Meniu setari	10
8. Instructiuni de utilizare	11
9. Selectare banda	11
10. Probleme si solutii	12
11. Declaratie CE	13
12. Cerinte de siguranta	13
13. Specificatii tehnice	14
14. Restrictii de utilizare	15
15. Tabel frecvente	16

## 1. Introducere

Statia radio TCB-550N este proiectata pentru a avea performante bune in orice conditii de operare fiind compusa din componente de calitate. Aceasta statie este proiectata pentru confortul utilizatorilor, implementand ergonomie umana pentru o pozitionare a potentiometrelor si butoanelor statiei in locul cel mai potrivit.

Noul mod de accesare al meniului de setari va multumi utilizatorii profesionisti iar iluminarea albastra a ecranului LCD creaza o nota de eleganta si lux potrivitandu-se cu interiorul oricariu vehicul.

Acest manual de utilizare a fost creat pentru a permite utilizatorului folosirea cat mai eficienta a statiei radio CB, asadar va recomandam sa acordati cateva minute citirii acestuia inainte de prima utilizare.

## 2. Accesorii din pachet

Statia radio este dotata cu o gama larga de accesorii pentru a va ajuta sa porniti la drum si sa beneficiati de toate avantajele imediat.

Statie radio TCB-550N cu cablu de alimentare	1 buc
Microfon cu cablu	1 buc
Suport de montaj pentru statie	1 buc
Suruburi fixare statie si saibe de cauciuc	2 buc
Suruburi cu saiba (pentru suport statie)	3 buc
Suruburi cu saiba (pentru suport microfon)	2 buc
Suport de montaj pentru microfon	1 buc

## 3. Instalare

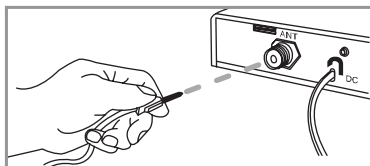
Stabiliti mai intai locatia cea mai convenienta pentru statie si pentru microfon.

Statia trebuie montata in mod normal pe orizontala, dar poate fi montata si vertical.

Suportul pentru montaj poate fi fixat deasupra sau sub statie.

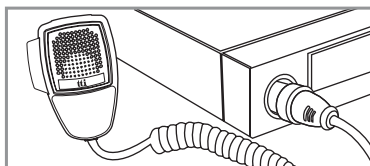
Cand alegeți locul de montare al stației asigurați-vă ca aceasta nu va deranja șoferul sau pasagerii autovehiculului. Alegeți un loc unde microfonul și butoanele sunt ușor accesibile.

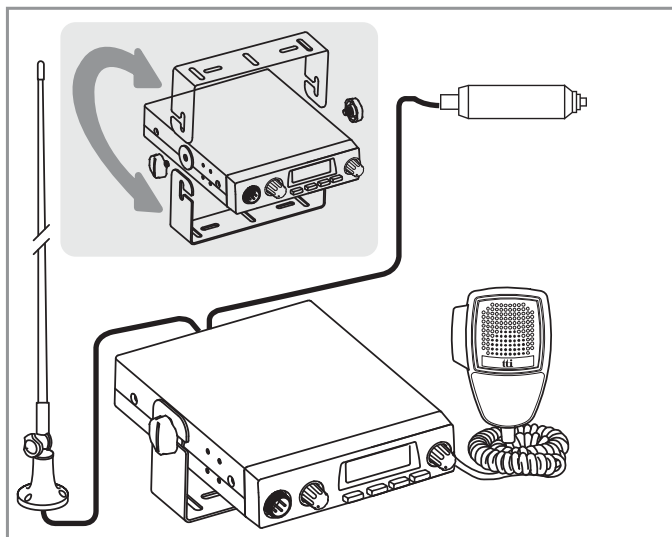
- 1) Pozați suportul de montaj al stației într-o locație potrivită instalării.
- 2) Faceți găuri și fixați suportul apoi prindeți stația de suport.
- 3) Conectați mufa cablului antenei în conectorul pentru antena al stației, marcat "ANT".



- 4) Conectați stația radio folosind mufa de bricheta inclusă în pachet.
- 5) Montați suportul pentru microfon în lateralul stației, sau în apropierea ei folosind cele 2 șuruburi incluse.
- 6) Conectați microfonul în mufa pentru microfon din stație.

Acum puteți utiliza stația.





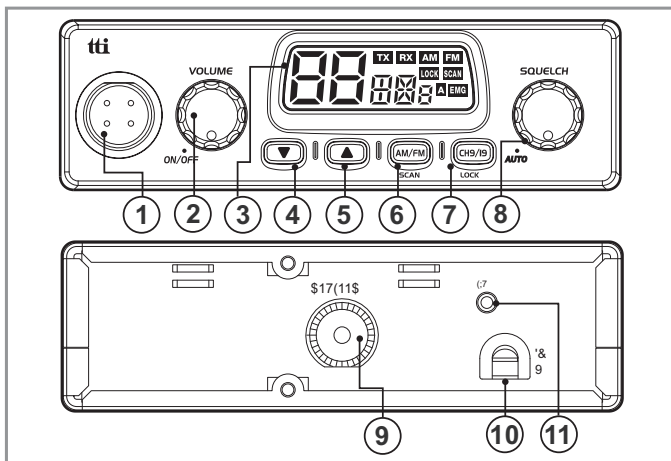
### Instalarea antenei

Este foarte important sa alegeti o antena de 27 MHz de buna calitate cu eficienta ridicata. Cu o antena de proasta calitate sau una care nu este facuta pentru banda de 27 MHz veti obtine performante slabe si puteti defecta statia.

- 1) Plasati antena cat mai sus posibil.
- 2) Cu cat antena este mai lunga cu atat performanta aparatului este mai buna.
- 3) Incercati sa montati antena in centrul suprafetei alese de dvs.
- 4) Asigurati-va ca aveti o conexiune de masa perfecta.
- 5) Aveti grija sa nu deteriorati cablul antenei in timpul instalarii.

**Atentie:** nu utilizati niciodata statia fara o antena potrivita, deoarece riscati sa o defectati.

## 4. Butoanele si functiile statiei

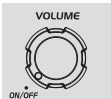


## 1) Mufa microfon



Conectati microfonul la mufa de microfon de pe panoul frontal al statiei. Utilizati ghidajul pentru o conexiune usoara.

## 2) Buton pornire/oprire/volum



Pentru a porni statia rotiti potentiometrul spre dreapta. Dupa ce veti auzi un click, statia va porni. Cu cat rotiti mai mult potentiometrul in sensul acelor de ceasornic cu atat va creste volumul sunetului din statie.

## 3) Ecran LCD



Pe ecran sunt afisate majoritatea informatiilor despre modul de functionare. Va rugam sa cititi punctul 5. pentru mai multe detalii

#### 4) Buton jos



Apasati acest buton pentru a schimba canalul unul cate unul pana ajungeti la cel pe care il doriti.

#### 5) Buton sus



Apasati acest buton pentru a schimba canalul unul cate unul pana ajungeti la cel pe care il doriti.

#### 6) Buton AM/FM/scanare canale



**AM/FM:** In unele benzi de frecventa cum ar fi EU, I, D (unde regulile nationale permit asta) acest buton permite utilizatorului sa schimbe intre modurile AM si FM. Cand statia este folosita in benzile UK, UE sau EC, acest buton genereaza un bip de eroare.

**Scanare:** tineti apasat acest buton pentru a porni scanarea canalelor, astfel veti gasi canalele pe care emite altcineva.

Pentru a activa/dezactiva scanarea canalelor, tineti apasat butonul Scan. Iconita "Scan" va aparea pe ecran atunci cand scanarea canalelor este activa. Scanarea se va opri doar atunci cand dezactivati aceasta functie. Scanarea se va efectua pentru toate canalele statiei. Daca se detecteaza un semnal valid, scanarea se va opri pentru o perioada de timp ce a fost setata din meniu (receptie continua / 1-99 sec receptie dupa scanare / 1-99 sec pentru intarziere scanare).

Daca apasati butonul PTT atunci cand statia detecteaza un semnal, veti putea emite pe acel canal. Scanarea va continua dupa timpul de receptie sau timpul de intarziere scanare setate. Utilizati butoanele sus/jos pentru a relua scanarea imediat.

Daca apasati butonul PTT in timpul scanarii, statia va reveni la canalul setat initial. Scanarea va continua dupa timpul de receptie sau timpul de intarziere scanare setate. Utilizati butoanele sus/jos pentru a relua scanarea imediat.

### 7) Buton blocare taste/apel urgenta

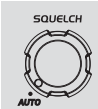


**Urgenta:** apasand acest buton o data statia va sari la canalul de urgenta 9 (19 in unele benzi) iar pe ecran va fi afisata iconita "EMG". Apasand butonul de doua ori statia va sari la canalul 19 (9 in unele benzi).

Pentru a reveni la modul de utilizare anterior apasati din nou butonul.

**Blocare:** apasati butonul mai mult de doua secunde pentru a bloca sau debloca butoanele statiei. Aceasta functie blocheaza doar butoanele jos/sus de selectie canal si pe cel de scanare canale. Celelalte butoane vor functiona normal.

### 8) Potentiometru squelch



**Squelch automat:** rotiti potentiometrul in sensul invers acelor de ceasornic pana auziti un sunet. Acum statia va functiona in modul de reglare squelch automat. Aceasta functioneaza mai bine in modul FM decat in AM. Daca folositi modul AM, este recomandat sa folositi squelch-ul manual.

**Squelch manual:** rotiti potentiometrul in sens invers acelor de ceasornic pana auziti zgomotul de fundal (dar sa nu auziti sunetul de activare al squelch-ului automat), apoi rotiti potentiometrul usor in sensul acelor de ceasornic pana cand zgomotul dispare. In acest fel obtineti cea mai buna sensibilitate a receptiei.

### 9) Conector antena



Introduceti mufa de pe cablul antenei in conectorul marcat "ANT" din spatele statiei.

### 10) Conexiune alimentare



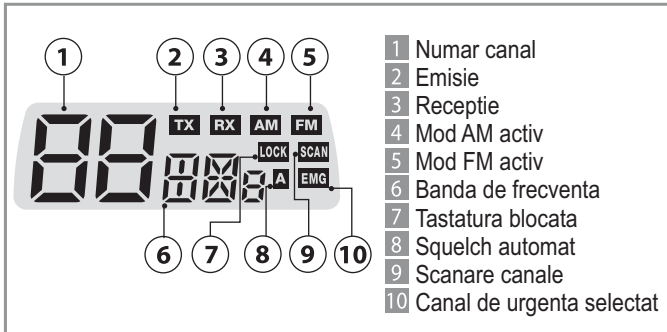
Aici este conectat cablul de alimentare al statiei.

### 11) Conector difuzor extern

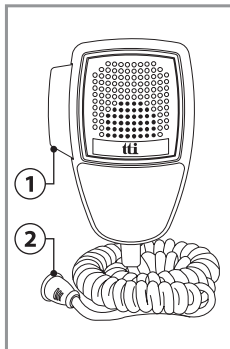


Conectand un difuzor extern in aceasta mufa face ca difuzorul intern al statie sa fie oprit automat.

## 5. Ecran LCD



## 4. Microfon



- 1 Buton PTT: apasati si mentineti pentru a emite.
- 2 Conector microfon 4 pini: conectati-l in mufa de microfon de pe panoul frontal al statiei.

## 7. Meniu setari

Porniti statia tinand apasat butonul de urgenta pentru a intra in meniul de setari.

Acest meniu va permite sa programati preferintele utilizatorului, sa activati anumite optiuni si sa folositi functiile avansate.

Ecran	Functii	Setari
bP	Ton taste	Pornit (ON) / Oprit (OFF)
tO	TOT	Oprit (OFF) sau 1-99 secunde
Sr	Receptie dupa scanare	Continua (LO) sau 1-99 secunde
Sd	Intarziere scanare (dupa receptia unui semnal)	Oprit (OFF) sau 1-99 secunde
bL	Iluminare ecran	Mare (HI) / mica (LO)

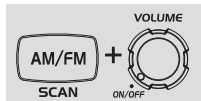
### Note :

1. Folositi butonul AM/FM pentru a selecta functiile principale
2. Folositi butoanele sus/jos pentru a selecta sau schimba orice valoare in timp ce aceasta clipeste
3. Apasati butonul PTT de pe microfon pentru a finaliza setarile si a reveni la modul de functionare normal sau vor fi confirmate automat dupa 5 secunde.

## 8. Instructiuni de utilizare

- 1) Asigurati-va ca microfonul este conectat corespunzator la statie
- 2) Asigurati conexiunea corecta a alimentarii
- 3) Asigurati-va ca antena este conectata corespunzator la statie
- 4) Este mai bine sa setati potentiometrul de squelch maxim la stanga (in cazul utilizarii squelch-ului manual)
- 5) Porniti statia si ajustati nivelul volumului in functie de preferinte
- 6) Rotiti potentiometrul de squelch la un nivel acceptabil
- 7) Selectati canalul dorit
- 8) Pentru a emite apasati butonul PTT si vorbiti in microfon
- 9) Eliberati butonul PTT pentru a receptiona

## 9. Selectare banda



Porniti statia tinand apasat butonul AM/FM. Pe ecran va aparea banda de frecventa curenta. Pentru a schimba banda apasati butoanele sus/jos cat timp indicatorul benzii de pe ecran clipeste.

Apasati butonul PTT sau asteptati 5 secunde pentru a confirma selectia si reveni in modul normal de functionare.

Setarea implicita din fabrica pentru aceasta statie este banda "EC".

Mai jos aveti un tabel cu benzile disponibile.

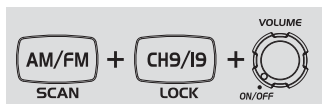
Banda	Ecran	Canale
EC	EC	Europa: 40 canale FM 4W
E	E	Spania: 40 canale AM/FM 4W
F	F	Franta: 40 canale FM 4W, 40 canale AM 1W
PL	PL	Polonia: 40 canale AM/FM 4W (frecvente poloneze: 5KHz)
UK	UK	Marea Britanie: 40 canale FM 4W (frecvente britanice)

Banda	Ecran	Canale
UE (EU/UK)	UE	Marea Britanie: 40 canale FM 4W (frecvente britanice) + CEPT: 40 canale FM 4W (EC)
I	I	Italia: 40 canale AM/FM 4W
I2	I2	Italia: 34 canale AM/FM 4W
D	d	Germania: 80 canale FM 4W, 12 canale AM 1W
D2	d2	Germania: 40 canale FM 4W, 12 canale AM 1W
EU	EU	Europa: 40 canale FM 4W, 40 canale AM 1W

## 10. Probleme si solutii

Daca apar probleme la statia TCB-550N, prima data verificati sursa de alimentare. O conexiune slaba a alimentarii poate cauza probleme precum lipsa transmisiei sau a receptiei, receptie slaba sau lipsa sunet. Asigurati-va de asemenea ca microfonul si antena sunt conectate corespunzator.

Daca cele de mai sus sunt in regula insa problema persista resetati statia in felul urmatoar:



- 1) Opriti statia
- 2) Porniti statia tinand apasate butoanele AM/FM si CH9/19

Aceasta procedura va reseta statia, astfel toate memoriile vor fi sterse si toti parametrii vor reveni la valorile implicite din fabrica.

Aceasta procedura trebuie sa rezolve majoritatea problemelor.

Daca problema persista va rugam sa contactati furnizorul local.

## 11. Declaratie CE



TCB- 550N este in conformitate cu Directiva RED 2014/53/ UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:  
<https://www.mypni.eu/products/590/download/certifications>.

Aceasta statie poate fi utilizata fara licenta si taxe in: Belgia, Bulgaria, Cipru, Cehia, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franta, Germania, Grecia, Ungaria, Islanda, Slovenia, Spania, Suedia, Elvetia si Marea Britanie

## 12. Cerinte de siguranta

Cablul de alimentare al statiei este doar pentru 13,2V DC. Asigurati-va ca statia este oprita inainte de a conecta cablul la sursa de alimentare. Este important sa respectati polaritatea alimentarii chiar daca unitatea este protejata impotriva inversarii accidentale:

- rosu=polpozitiv(+)
- negru=polnegativ(-)

Aceleasi culori sunt prezente si pe bateria sau cutia de siguranta a masinii.

Pentru a evita eventuale defectiuni nu folositi statia radio CB fara conectarea unei antene potrivite.

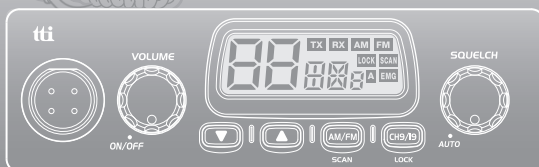
## 13. Specificatii tehnice

GENERAL	Canale	40 (consultati tabelul)
	Frecventa	26.56 MHz ~ 28.00 MHz
	Mod de functionare	F3E (FM), A3E (AM)
	Control frecventa	Sintetizator PLL
	Toleranta frecventa	0.002%
	Temperatura utilizare	-10 ~ +55 °C
	Microfon	Da, 4 pini
	Alimentare	13.2V DC ± 15%
	Dimensiuni	124x135x37mm
	Greutate	655g
Conector antena	PL	
EMITATOR	Putere emisie	4W la 13.2V DC
	Modulatie	AM: de la 85% la 95% FM: 1.8KHz ± 0.2KHz
	Raspuns frecventa	300Hz la 3000Hz
	Impedanta iesire	50Ω
	Supresia armonicilor	> -36dBm
	Consum curent	1.6A maxim
RECEPTOR	Sistem receptie	Cu dubla schimbare de frecventa
	Frecvente IF	10.695MHz / 455KHz
	Sensibilitate	AM: 0.7μV la 10dB (S+N)/N FM: 0.5μV la 20dB SINAD
	Iesire audio	2.0W la 8Ω
	Distorsiune audio	<8% la 1KHz
	Rejectie imagine	60dB
	Rejectie canal adiacent	60dB
	Conductie parazita	>60dB
	Raspuns frecventa	300 la 2500Hz
	Difuzor incorporat	8Ω rotund
Squelch	Ajustabil	

\*Specificatiile tehnice se pot modifica fara preaviz



# TCB-550N



## CB -RADIO INSTRUKCJA MONTAŻU / OBSŁUGI



## SPIS TREŚCI

1.	Wstęp	3
2.	Zawartość opakowania	3
3.	Instalacja	3
4.	Funkcje	6
	1) Gniazdo mikrofonu	
	2) Pokrętło załączania i siły głosu	
	3) Wyświetlacz LCD	
	4) Przycisk – przełącznik kanałów „W dół”	
	5) Przycisk – przełącznik kanałów „W górę”	
	6) Przycisk AM/FM – SCAN	
	7) Przycisk szybkiego dostępu do kanału 9 / 19 – LOCK	
	8) Pokrętło redukcji szumów SQUELCH	
	9) Gniazdo antenowe	
	10) Zasilanie 13,2V DC	
	11) Gniazdo zewnętrznego głośnika EXT	
5.	Wyświetlacz LCD	9
6.	Mikrofon	9
7.	Ustawienia Menu	9
8.	Obsługa CB-Radia	10
9.	Wybór pasma częstotliwości	11
10.	Rozwiązywanie problemów	11
11.	Deklaracja CE	12
12.	Wymogi bezpieczeństwa	12
13.	Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych	12
14.	Specyfikacja	13
15.	Ograniczenia w użytkowaniu	14
16.	Tabela częstotliwości	14
17.	Deklaracja zgodności	15
18.	Tłumaczenie deklaracji zgodności	16

## 1. WSTĘP

CB-Radio TCB-550N jest przeznaczone do osiągnięcia wysokiej wydajności w każdych warunkach w jakich jest użytkowane. Dla wygody użytkownika ergonomicznie rozplanowano zestaw pokręteł i przycisków na panelu. Dobrze zaprojektowana kombinacja pokręteł i przycisków i przyjazny dla użytkownika układ graficzny pomaga szybko i łatwo zapoznać się z obsługą CB-Radia. Przejrzyste menu i niebieskie podświetlenie panela czołowego dają większą satysfakcję z użytkowania.

Instrukcja ta umożliwia zapoznanie się z pełnymi możliwościami CB-Radia, dlatego też należy poświęcić kilka minut na przeczytanie jej przed pierwszym użyciem CB-Radia.

## 2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

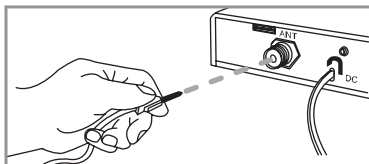
Opakowanie zawiera wszystkie elementy i akcesoria potrzebne do instalacji i użytkowania CB-Radia

CB-Radio TCB-550N	- 1 szt.
Mikrofon przewodowy	- 1 szt.
Uchwyt montażowy radia	- 1 szt.
Śrubka montażowa z gumową podkładką	- 2 szt.
Śrubka montażowa z podkładką (do uchwytu radia)	- 3 szt.
Śrubka montażowa z podkładką (do mikrofonu)	- 2 szt.
Uchwyt mikrofonu	- 1 szt.

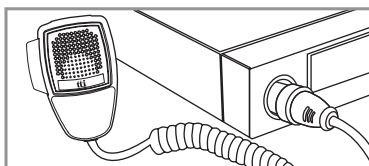
## 3. INSTALACJA

Wybierz miejsce ulokowania CB-Radia i mikrofonu tak, aby użytkowanie było wygodne. CB-Radio normalnie powinno być zamontowane w poziomie, jednak dopuszcza się także montaż pionowy. Uchwyt montażowy należy dopasować od góry lub od dołu CB-Radia. CB-Radio należy ulokować tak, aby nie przeszkadzało kierowcy ani pasażerowi. Wybierz miejsca, gdzie panel czołowy i mikrofon będą łatwo dostępne.

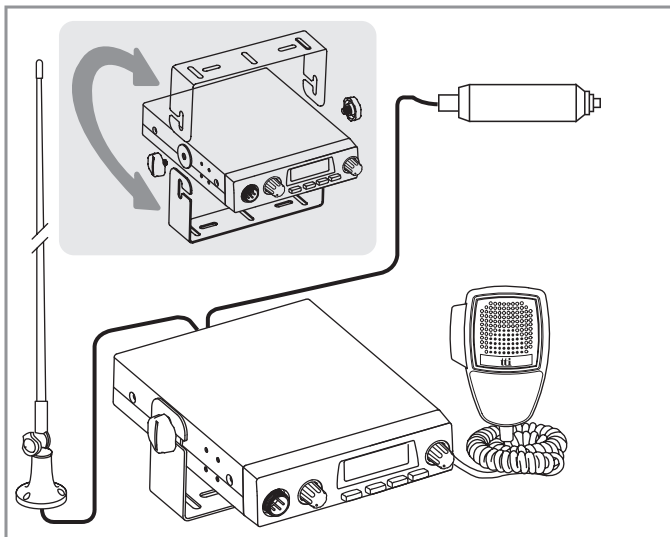
- 1) Przyłóż uchwyt montażowy radia w miejscu, gdzie ma być zainstalowane radio
- 2) Wywierć otwory i przymocuj uchwyt.
- 3) Podłącz kabel antenowy do standardowego gniazda oznaczonego „ANT” z tyłu CB-Radia



- 4) Podłącz kabel zasilania bezpośrednio do akumulatora (12V) lub do bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej. Zwróć szczególną uwagę na polaryzację akumulatora i kabla zasilającego (Przewód czerwony (+), przewód czarny (-)). Taką samą kolorystyką posiadają zazwyczaj wyprowadzenia akumulatora i skrzynki bezpiecznikowej.
- 5) Zamontuj CB-Radio w uchwycie.
- 6) Zamontuj uchwyt mikrofonu w pobliżu CB-Radia.



- 7) Podłącz mikrofon do gniazda na przednim panelu. Radio jest gotowe do użytkowania.



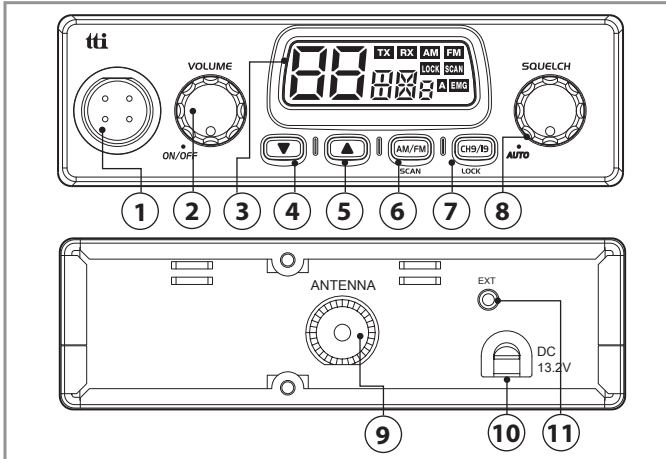
### Instalacja anteny

Do CB-Radia należy dobrać dobrej jakości i wysokiej wydajności antenę 27MHz. Słaba lub nie przeznaczona na pasmo 27MHz antena pogorszy wydajność i może spowodować uszkodzenie CB-Radia.

- 1) Umieścić antenę najwyższej jak to możliwe.
- 2) Im dłuższa antena tym lepsze osiągi CB-Radia
- 3) Spróbuj zamontować antenę na środku powierzchni, którą wybrałeś do montażu.
- 4) Sprawdź, czy jest solidne połączenie z „masą”.
- 5) Należy uważać, aby nie uszkodzić kabla podczas instalacji.

**Uwaga :** Aby nie uszkodzić CB-Radia nigdy nie używaj go przed właściwym podłączeniem anteny.

## 4. FUNKCJE



## 1) Gniazdo mikrofonu



Podłącz wtyk mikrofonu i zabezpiecz nakrętką.

## 2) Pokrętko załączania i siły głosu



Przekręć pokrętko w prawo w celu włączenia urządzenia. Po krótkim sygnale dźwiękowym CB-Radio jest gotowe do użycia. Aby zwiększyć siłę głosu przekręć pokrętko w prawo.

## 3) Wyświetlacz LCD



Na wyświetlaczu wskazywana jest większość informacji o stanie urządzenia. Proszę przejść do punktu 5 w celu uzyskania informacji na ten temat.

## 4) Przycisk – przełącznik kanałów „W dół”

Wciśnij przycisk aby przejść o 1 kanał niżej.



## 5) Przycisk – przełącznik kanałów „W górę”

Wciśnij przycisk aby przejść o 1 kanał wyżej.



## 6) Przycisk AM/FM – SCAN



Jeśli CB-Radio jest używane w paśmie częstotliwości UK, UE lub EC wciśnięcie tego przycisku wygeneruje krótki sygnał dźwiękowy (na tych pasmach możliwe jest używanie radiotelefonu tylko w trybie FM). Na pozostałych pasmach częstotliwości (tam gdzie przepisy krajowe na to pozwalają) przycisk ten pozwala na przełączanie pomiędzy trybem AM i FM.

Funkcja SCAN: Wciśnij i przytrzymaj ten przycisk aby rozpocząć przeszukiwanie kanałów. Aby wyłączyć funkcję SCAN ponownie wciśnij przycisk SCAN.

Jeśli funkcja SCAN jest aktywna na wyświetlaczu pojawi się ikona „SCAN”. Przeszukiwanie kanałów można zatrzymać wyłączając funkcję przyciskiem „SCAN”.

Aby zmienić kierunek skanowania „w dół” użyj przycisku „W dół”.

Funkcja „SCAN” przeszukuje wszystkie kanały po kolei. Jeśli podczas przeszukiwania zostanie znaleziony kanał, na którym trwa rozmowa, skanowanie zostanie przerwane na okres 1-99 sekund (w zależności od ustawień menu : ciągly odbiór, ustawiony czas odbioru 1-99 sekund i natychmiastowe nadawanie lub opóźnienie w skanowaniu od 1 do 99 sekund ).

Jeśli naciśniesz przycisk nadawania PTT w mikrofonie kiedy urządzenie wykryje sygnał na danym kanale, rozpoczniesz nadawanie na tymże kanale. Przeszukiwanie kanałów zostanie wznowione po ustawionym czasie odbioru i/lub po ustawionym czasie opóźnienia. Aby natychmiast wznowić skanowanie użyj przycisków wyboru kanału „W górę”, „W dół”.

Jeśli naciśniesz przycisk nadawania PTT podczas skanowania kanałów, rozpoczniesz nadawanie na wcześniej ustawionym przez Ciebie kanale. Przeszukiwanie kanałów zostanie wznowione po ustawionym czasie odbioru i/lub po ustawionym czasie opóźnienia. Aby natychmiast wznowić skanowanie użyj przycisków wyboru kanału „W górę”, „W dół”.

## 7) Przycisk szybkiego dostępu do kanału 9 /19 - LOCK



Wciśnij ten przycisk aby uzyskać szybki dostęp do kanału „9” (na niektórych pasmach, np. PL – także do kanału 19). Na wyświetlaczu pojawi się numer kanału 9 i ikona „EMG”. Aby przełączyć się na kanał 19 wciśnij ponownie przycisk „CH 9/19”. Aby powrócić do wcześniej używanego kanału wciśnij ponownie przycisk „CH 9/19”.

**LOCK :** Wciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 2 sekundy aby zablokować lub odblokować klawiaturę. Funkcja ta blokuje tylko przyciski wyboru kanału „W górę” i „W dół”, przycisk „AM/FM” i przycisk „SCAN”. Pozostałe pokręta i przyciski działają normalnie.

## 8) Pokrętło redukcji szumów SQUELCH



Tryb automatyczny: Przekręć pokrętło w lewo aż usłyszysz kliknięcie. Odbiornik jest ustawiony na automatyczną redukcję szumów. Funkcja ta działa lepiej w trybie FM. W trybie AM zaleca się stosowanie ręcznej redukcji szumów.

Tryb ręczny: Przekręć pokrętło w lewo aż usłyszysz szum. Następnie powoli przekręć w prawo aż hałas zaniknie. Tym sposobem uzyskasz lepszą czułość odbiornika.

## 9) Gniazdo antenowe



Umieść wtyk kabla antenowego w gnieździe i dokręć.

## 10) Zasilanie 13,2V DC



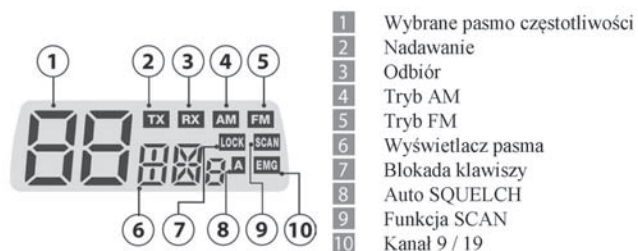
Podłącz zasilanie urządzenia do przewodów wychodzących z gniazda zasilania.

## 11) Gniazdo zewnętrznego głośnika EXT

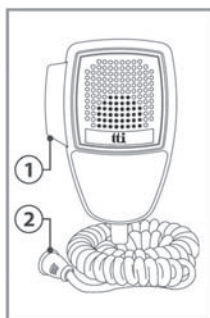


Podłączenie zewnętrznego głośnika spowoduje automatyczne odłączenie głośnika wbudowanego w urządzenie.

## 5. Wyświetlacz LCD



## 6. Mikrofon



1. Przycisk „PTT”: Wciśnij jeśli chcesz nadawać.
2. 4-pinowy wtyk mikrofonu : Podłącz wtyk do gniazda na przednim panelu CB-Radia.

## 7. Ustawienia Menu

Przy wyłączonym urządzeniu wciśnij przycisk „CH9/19-LOCK” i włącz CB-Radio. Urządzenie przejdzie do trybu ustawień menu. Tryb ten pozwala ustawić preferencje użytkownika i aktywować zaawansowane funkcje.

Wyświetlacz	Funkcje	Ustawienia
6P	Dźwięk klawiszy	Włączony (ON) / Wyłączony (OFF)
60	Czas wyłączenia	Wyłączony (OFF) i 1-99 sekund
5r	Czas odbioru (dla funkcji SCAN)	Kontynuacja (LO) i 1-99 sekund
5d	Czas opóźnienia (dla funkcji SCAN)	Wyłączony (OFF) i 1-99 sekund
6L	Podświetlenie panela czołowego	Jasne (HI) / Błede (LO)

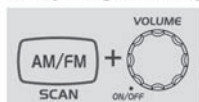
**Ustawianie :**

1. Użyj przycisku „AM/FM” do wyboru funkcji takich jak: dźwięk klawiszy, czas wyłączenia, czas odbioru, czas opóźnienia, podświetlenie panela czołowego.
2. Przyciskami wyboru kanału „W górę” i „W dół” wybierz lub zmień wartość danego parametru – wartość ta będzie migać.
3. Jeśli chcesz przejść do wyboru funkcji, wciśnij przycisk „SCAN”.
4. Wciśnij przycisk nadawania „PTT” w mikrofonie lub poczekaj 5 sekund aby zatwierdzić ustawione wartości i przejść do normalnego działania CB-Radia.

**8. Obsługa CB-Radia**

- 1) Upewnij się czy mikrofon jest podłączony do gniazda mikrofonu.
- 2) Upewnij się czy kabel zasilania jest właściwie podłączony.
- 3) Upewnij się czy antena jest prawidłowo podłączona do gniazda antenowego.
- 4) Przekręć pokrętło redukcji szumów „SQUELCH” maksymalnie w prawo.
- 5) Włącz CB-Radio i ustaw odpowiednią głośność.
- 6) Wyreguluj pokrętłem „SQUELCH” czułość odbiornika.
- 7) Ustaw żądany kanał.
- 8) Aby nadać wiadomość, wciśnij przycisk nadawania „PTT” i mów do mikrofonu.
- 9) Zwolnij przycisk „PTT” aby odebrać wiadomość.

## 9. Wybór pasma częstotliwości



Przy wyłączonym urządzeniu wciśnij przycisk „AM/FM” oraz włącz urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się ustawione pasmo częstotliwości. Przyciskami wyboru kanału „W górę” i „W dół” wybierz żądane pasmo częstotliwości. Na wyświetlaczu pojawi się informacja w postaci ikony. Aby zatwierdzić wybór wciśnij przycisk „PTT” w mikrofonie podczas gdy ikona pasma miga lub poczekaj 5 sekund. CB-Radio przejdzie w tryb odbioru na wybranym paśmie. Standardowo CB-Radio ustawione jest na pasmo „EC”.

Ustawienie	Wyświetlacz	Pasmo
<b>EC</b>	EC	Europa, 40 kanałów tryb FM, moc 4W
<b>E</b>	E	Hiszpania, 40 kanałów, tryb AM/FM, moc 4W
<b>F</b>	F	Francja, 40 kanałów, tryb FM moc 4W – 40 kanałów, tryb AM, moc 4W
<b>PL</b>	PL	Polska, 40 kanałów, tryb AM/FM, moc 4W (polskie częstotliwości: +5kHz)
<b>UK</b>	UK	Wielka Brytania, 40 kanałów, tryb FM, moc 4W (brytyjskie częstotliwości)
<b>UE (EU/UK)</b>	UE	Wielka Brytania (UK) + Europa (EC)
<b>I</b>	I	Włochy, 40 kanałów, tryb AM/FM, moc 4W
<b>I2</b>	I2	Włochy, 34 kanały, tryb AM/FM, moc 4W
<b>D</b>	D	Niemcy, 80 kanałów, tryb FM, moc 4W – 12 kanałów, tryb AM, moc 4W
<b>D2</b>	D2	Niemcy, 40 kanałów, tryb FM, moc 4W – 12 kanałów, tryb AM, moc 4W
<b>EU</b>	EU	Europa, 40 kanałów, tryb FM, moc 4W – 40 kanałów, tryb AM, moc 4W

## 10. Rozwiązywanie problemów

Jeśli masz problemy z działaniem CB-Radia, najpierw sprawdź zasilanie. Słabe połączenie ze źródłem zasilania może powodować takie problemy jak brak nadawania, brak odbioru lub słaby odbiór, słaby głos lub brak głosu. Należy zapewnić dobre połączenie z anteną oraz z mikrofonem.

Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy zresetować urządzenie.



- 1) Wyłącz urządzenie.
- 2) Wciśnij i przytrzymaj przyciski „AM/FM” i „CH9/19” i włącz urządzenie.

CB-Radio zostanie zresetowane – komórki pamięci zostaną wyczyszczone i ustawione zostaną standardowe parametry urządzenia. Powinno to rozwiązać większość problemów.

W przypadku zakłóceń odbioru spowodowanych np. radiem samochodowym należy zastosować filtr przeciwzakłóceńowy na przewodach zasilających CB-Radio.

Jeśli nadal będą występować problemy, proszę skontaktować się z dealerm.

### 11. Deklaracja CE



Na etykiecie produktu widnieje znak CE. Symbol ten stosowany jest zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Europejskiej 1999/5/CE.



Symbol ten wskazuje, że sprzęt działa w paśmie częstotliwości nie-zharmonizowanych i wymaga w niektórych krajach licencji na używanie (w Polsce nie jest ona wymagana). Urządzenie to może być używane bez licencji i opłat w krajach: Austria, Belgia, Bułgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Islandia, Irlandia, Włochy, Łotwa, Litwa, Luxemburg, Malta, Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria i Wielka Brytania.

### 12. Wymogi bezpieczeństwa

Urządzenie powinno być zasilane napięciem stałym 13.2V. Przewód zasilający należy podłączać przy wyłączonym urządzeniu. Ważne, aby zasilanie było podłączone zgodnie z instrukcją i zabezpieczone przed przypadkowym odwróceniem polaryzacji:

- przewód czerwony (+)                      - przewód czarny (-)

Taką samą kolorystyką posiadają zazwyczaj wyprowadzenia akumulatora i skrzynki bezpiecznikowej.

Aby uniknąć uszkodzeń nie używaj urządzenia bez właściwego podłączenia anteny.

### 13. Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych



Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE) zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako

nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskiwania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów.  
 Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi.

#### 14. Specyfikacja

OGÓLNE	Liczba kanałów	40
	Zakres częstotliwości	26.56 MHz – 28 MHz
	Rodzaj modulacji	F3E (FM), A3E (AM)
	Synteza częstotliwości	Syntezy PLL
	Tolerancja częstotliwości	0.002%
	Temperatury pracy	-10 do + 55°C
	Mikrofon	Zewnętrzny
	Napięcie zasilania	13.2V DC ±15%
	Wymiary szer./gl./wys. [mm]	124 / 135 / 37
	Waga	655 g
NADAJNIK	Gniazdo antenowe	Typ SO-239
	Moc wyjściowa	4 WATT przy 13.2V DC
	Modulacja	AM: od 85% do 95% FM: 1.8kHz ± 0.2 kHz
	Odbicie częstotliwości	300Hz do 3kHz
	Impedancja wyjściowa	50 ohm, niezrównoważona
	Tłumienie częstotliwości harmonicznych	> -36dBm
ODBIORNIK	Pobór prądu	max 1.6A
	System odbioru	Superheterodyna z podwójną przemianą częstotliwości
	Częstotliwości pośrednie	pierwsza: 10,695 kHz druga: 455 kHz
	Czułość	FM 0,5 μV przy 20dB SINAD AM 0,7 μV przy 10dB (S+N)/N
	Moc wyjściowa audio	2W przy 8 Ohm
	Zniekształcenie sygnału audio	< 8%
	Tłumienie częstotliwości lustrzanej	-60dB
	Poziom częstotliwości granicznej	-60dB
	Tłumienie fali nośnej	> 60dB
	Przenoszenie częst. dźwięku	300 do 2500Hz
Wbudowany głośnik	8 Ohm	
Redukcja szumów	Regulowana; próg < 1μV	

### 15. Ograniczenia w użytkowaniu

W Polsce urządzenie można używać bez licencji i dodatkowych opłat w paśmie częstotliwości „PL”, „EU”, „EC” (40 kanałów, tryb AM/FM, moc 4W). Pozostałe pasma częstotliwości przewidziane są do użytkowania w innych krajach.

### 16. Tabela częstotliwości

	EU/E/F/	EC UK(CEPT)	I	I2	D		D2	PL	UK (ENG.)		
1	26.965	26.965	26.965	26.965	1	26.965	41	26.565	26.965	26.960	27.60125
2	26.975	26.975	26.975	26.975	2	26.975	42	26.575	26.975	26.970	27.61125
3	26.985	26.985	26.985	26.985	3	26.985	43	26.585	26.985	26.980	27.62125
4	27.005	27.005	27.005	27.005	4	27.005	44	26.595	27.005	27.000	27.63125
5	27.015	27.015	27.015	27.015	5	27.015	45	26.605	27.015	27.010	27.64125
6	27.025	27.025	27.025	27.025	6	27.025	46	26.615	27.025	27.020	27.65125
7	27.035	27.035	27.035	27.035	7	27.035	47	26.625	27.035	27.030	27.66125
8	27.055	27.055	27.055	27.055	8	27.055	48	26.635	27.055	27.050	27.67125
9	27.065	27.065	27.065	27.065	9	27.065	49	26.645	27.065	27.060	27.68125
10	27.075	27.075	27.075	27.075	10	27.075	50	26.655	27.075	27.070	27.69125
11	27.085	27.085	27.085	27.085	11	27.085	51	26.665	27.085	27.080	27.70125
12	27.105	27.105	27.105	27.105	12	27.105	52	26.675	27.105	27.100	27.71125
13	27.115	27.115	27.115	27.115	13	27.115	53	26.685	27.115	27.110	27.72125
14	27.125	27.125	27.125	27.125	14	27.125	54	26.695	27.125	27.120	27.73125
15	27.135	27.135	27.135	27.135	15	27.135	55	26.705	27.135	27.130	27.74125
16	27.155	27.155	27.155	27.155	16	27.155	56	26.715	27.155	27.150	27.75125
17	27.165	27.165	27.165	27.165	17	27.165	57	26.725	27.165	27.160	27.76125
18	27.175	27.175	27.175	27.175	18	27.175	58	26.735	27.175	27.170	27.77125
19	27.185	27.185	27.185	27.185	19	27.185	59	26.745	27.185	27.180	27.78125
20	27.205	27.205	27.205	27.205	20	27.205	60	26.755	27.205	27.200	27.79125
21	27.215	27.215	27.215	27.215	21	27.215	61	26.765	27.215	27.210	27.80125
22	27.225	27.225	27.225	27.225	22	27.225	62	26.775	27.225	27.220	27.81125
23	27.255	27.255	27.255	27.255	23	27.255	63	26.785	27.255	27.250	27.82125
24	27.235	27.235	27.235	27.245	24	27.235	64	26.795	27.235	27.230	27.83125
25	27.245	27.245	27.245	27.265	25	27.245	65	26.805	27.245	27.240	27.84125
26	27.265	27.265	27.265	26.875	26	27.265	66	26.815	27.265	27.260	27.85125
27	27.275	27.275	27.275	26.885	27	27.275	67	26.825	27.275	27.270	27.86125
28	27.285	27.285	27.285	26.895	28	27.285	68	26.835	27.285	27.280	27.87125
29	27.295	27.295	27.295	26.905	29	27.295	69	26.845	27.295	27.295	27.88125
30	27.305	27.305	27.305	26.915	30	27.305	70	26.855	27.305	27.300	27.89125
31	27.315	27.315	27.315	26.925	31	27.315	71	26.865	27.315	27.310	27.90125
32	27.325	27.325	27.325	26.935	32	27.325	72	26.875	27.325	27.320	27.91125
33	27.335	27.335	27.335	26.945	33	27.335	73	26.885	27.335	27.335	27.92125
34	27.345	27.345	27.345	26.955	34	27.345	74	26.895	27.345	27.340	27.93125
35	27.355	27.355	27.355	.....	35	27.355	75	26.905	27.355	27.350	27.94125
36	27.365	27.365	27.365	.....	36	27.365	76	26.915	27.365	27.360	27.95125
37	27.375	27.375	27.375	.....	37	27.375	77	26.925	27.375	27.370	27.96125
38	27.385	27.385	27.385	.....	38	27.385	78	26.935	27.385	27.380	27.97125
39	27.395	27.395	27.395	.....	39	27.395	79	26.945	27.395	27.390	27.98125
40	27.405	27.405	27.405	.....	40	27.405	80	26.955	27.405	27.400	27.99125

AM/FM FM

The factory can limit the frequency ranges on request for sales to certain countries.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTI Tech Co., Ltd. (B-912 Indeokwon IT valley 40 imi-ro Uiwang-si Gyeonggi-do Korea 16006) declare on our sole responsibility that this equipment complies with the essential requirements of the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed.

Kind of equipment: MOBILE CB TRANSCEIVER

Type-designation: **TCB-550N**

Version (where applicable):

This compliance is based on conformity with following standards, specifications or documents :

EN 62311:2008	
EN 300 433	V2.1.1
EN 301 489 -1	V2.2.0
EN 301 489-13	V1.2.1
EN 60950-1:2006+A11:2009	+A1:2010+A12:2011+A2:2013



N. Y. Kim  
Director

Korea, Apr. 22th, 2017

Signature

TCB-550N

TTI TECH CO., LTD.



## The WEEE Regulations

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling center for safe treatment.

Des produits électriques de rebut ne doivent pas être débarassés avec la pette de ménage. Cet équipement devrait être pris à votre centre de réutilisation local pour le traitement sûr.

Die Elektronik-Schrottverordnung verlangt, dass elektronische Geräte, wenn sie nicht mehr gebraucht werden, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern bei öffentlichen Sammelstellen abgegeben werden sollen.

Sollten Sie Ihr Gerät einmal nicht mehr benötigen, dann geben Sie es z.B. bei den kommunalen Sammelstellen zum kostenlosen Recycling ab. Sie helfen damit dem Umweltschutz und ermöglichen die Wiederverwendung wertvoller Stoffe aus dem Elektronik-Recycling. Nicht mehr benötigte Batterien oder Akkus entsorgen Sie bitte entleert!

I prodotti elettrici non più utilizzabili non devono essere deposti nei rifiuti domestici. E' importante consegnare tutti i materiali ad un appropriato centro di riciclaggio per un trattamento sicuro.

Los productos eléctricos inútiles no se deben disponer con la basura de la casa. Este equipo se debe llevar su centro de reciclaje local para el tratamiento seguro

Os produtos eléctricos irrecuperáveis não devem ser colocados juntamente com o lixo doméstico. Estes, deverão ser colocados em locais destinados a reciclagem para tratamento seguro e apropriado